



Rada
Evropské unie

Brusel 9. června 2022
(OR. en)

10053/22

**Interinstitucionální spis:
2021/0171(COD)**

**CONSOM 151
MI 462
COMPET 484
EF 161
ECOFIN 603
DIGIT 119
CODEC 884
CYBER 208**

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Rada
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	9433/1/22 + COR1 + ADD1
Č. dok. Komise:	10382/21 + ADD1 - 4
Předmět:	Návrh SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o spotřebitelských úvěrech – obecný přístup

Delegace naleznou v příloze znění obecného přístupu, které bylo přijato na zasedání Rady pro konkurenceschopnost dne 9. června 2022.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o spotřebitelských úvěrech

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES² stanoví na úrovni Unie pravidla pro smlouvy o spotřebitelském úvěru[...].

¹ ...

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru a o zrušení směrnice Rady 87/102/EHS (Úř. věst. L 133, 22.5.2008, s. 66).

- (2) V roce 2014 předložila Komise zprávu o provádění směrnice 2008/48/ES. V roce 2020 předložila Komise druhou zprávu o provádění uvedené směrnice a pracovní dokument útvarů Komise, který představil výsledky hodnocení REFIT týkajícího se směrnice, které zahrnovalo rozsáhlé konzultace s příslušnými zúčastněnými stranami.
- (3) Tyto zprávy a konzultace ukázaly, že směrnice 2008/48/ES je částečně účinná při zajišťování vysokých standardů ochrany spotřebitele a podpoře rozvoje jednotného trhu s úvěry a že tyto cíle zůstávají nadále relevantní. Důvody, proč je uvedená směrnice pouze částečně účinná, vycházejí jednak ze směrnice samotné, například z nepřesného znění určitých článků, jednak z vnějších faktorů, jako je vývoj související s digitalizací, praktické uplatňování a prosazování v členských státech, jakož i ze skutečnosti, že na některé aspekty trhu spotřebitelských úvěrů se směrnice nevztahuje.
- (4) Digitalizace přispěla k vývoji na trhu, který nebyl v době přijetí směrnice 2008/48/ES předpokládán. Rychlý technologický vývoj zaznamenávaný od přijetí směrnice z roku 2008 skutečně přinesl významné změny na trhu spotřebitelských úvěrů, a to jak na straně nabídky, tak na straně poptávky, například vznik nových produktů a vývoj chování a preferencí spotřebitelů.
- (5) Z důvodu nepřesného znění některých ustanovení směrnice 2008/48/ES, které členským státům umožňuje přijímat odchylná ustanovení nad rámec ustanovení ve směrnici uvedených, je regulační rámec v celé Unii v řadě aspektů týkajících se spotřebitelského úvěru roztržštěný.
- (6) Faktická a právní situace vyplývající z těchto vnitrostátních rozdílů vede v některých případech k narušení hospodářské soutěže mezi věřiteli v Unii a vytváří překážky pro vnitřní trh. Tento stav omezuje schopnost spotřebitelů těžit z postupně rostoucí nabídky přeshraničních úvěrů, u nichž se v důsledku digitalizace očekává další růst. Tato narušení a omezení pak mohou mít následky v podobě snížené poptávky po zboží a službách. Situace rovněž vede k nedostatečné a nejednotné úrovni ochrany spotřebitelů napříč Unií.

- (7) V posledních letech se úvěry nabízené spotřebitelům značně vyvinuly a diverzifikovaly. Objevily se nové úvěrové produkty, zejména v on-line prostředí, a jejich využití se dále rozvíjí. Vznikla tak právní nejistota, pokud jde o uplatňování směrnice 2008/48/ES na tyto nové produkty.
- (8) Tato směrnice doplňuje pravidla stanovená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES³ o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku. V zájmu zajištění právní jistoty je třeba vyjasnit, že v případě rozporu mezi ustanoveními by se mělo použít jako *lex specialis* ustanovení této směrnice.
- (9) Vnitřní trh zahrnuje v souladu s článkem 26 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) prostor, v němž je zajištěn volný pohyb zboží a služeb a svoboda usazování. Rozvoj transparentnějšího a účinnějšího právního rámce pro spotřebitelské úvěry by měl zvýšit důvěru spotřebitelů a usnadnit rozvoj přeshraničních činností.
- (10) Aby se zlepšilo fungování vnitřního trhu spotřebitelských úvěrů, je nezbytné zajistit harmonizovaný rámec Unie v celé řadě klíčových oblastí. Právní předpisy Unie zaměřené na budoucnost, schopné přizpůsobit se budoucím formám úvěrů a umožňující členským státům odpovídající stupeň pružnosti při jejich provádění, pomohou s ohledem na vyvíjející se trh spotřebitelských úvěrů, zejména v online prostředí, a na vzrůstající mobilitu evropských občanů vytvořit rovné podmínky pro podniky.
- (11) Podle čl. 169 odst. 1 a čl. 169 odst. 2 písm. a) Smlouvy o fungování EU má Unie přispívat k dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele prostřednictvím opatření přijatých podle článku 114 Smlouvy o fungování EU. Článek 38 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) stanoví, že v politikách Unie je zajištěna vysoká úroveň ochrany spotřebitele.

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES ze dne 23. září 2002 o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a o změně směrnice Rady 90/619/EHS a směrnic 97/7/ES a 98/27/ES (Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 16).

- (12) Je důležité, aby se na spotřebitele vztahovala vysoká úroveň ochrany spotřebitele. Mělo by proto být možné, aby volný pohyb nabídek úvěrů probíhal za optimálních podmínek jak pro ty, kdo úvěr nabízejí, tak pro ty, kdo o něj žádají, a to s řádným přihlédnutím ke specifické situaci v členských státech.
- (13) Úplná harmonizace je nezbytná pro zajištění vysoké a rovnocenné úrovně ochrany zájmů všech spotřebitelů v Unii a pro vytvoření řádně fungujícího vnitřního trhu. Členským státům by proto nemělo být povoleno zachovávat ani zavádět vnitrostátní ustanovení odchylná od [...] ustanovení této směrnice, není-li v této směrnici uvedeno jinak. Toto omezení by se však mělo vztahovat pouze na ustanovení harmonizovaná touto směrnicí. Kde tato harmonizovaná ustanovení nejsou, měly by mít členské státy i nadále možnost zachovávat nebo zavádět vnitrostátní právní předpisy. Členské státy by tak měly mít možnost zachovávat nebo zavádět vnitrostátní předpisy o společné a nerozdílné odpovědnosti prodávajícího nebo poskytovatele služeb a věřitele. Členské státy by rovněž měly mít možnost zachovávat nebo zavádět [...] vnitrostátní předpisy o zrušení kupní smlouvy nebo smlouvy o poskytnutí služby v případech, kdy spotřebitel uplatní své právo na odstoupení od smlouvy o úvěru[...]. V této souvislosti by mělo být členským státům dovoleno, aby u smluv o úvěru na dobu neurčitou stanovily minimální dobu, která má uplynout mezi okamžikem, kdy věřitel požádá o splacení úvěru, a okamžikem, kdy musí být úvěr splacen.

(14) Definice obsažené v této směrnici určují rozsah harmonizace. Povinnost členských států provést tuto směrnici by se tedy měla omezovat na oblast její působnosti stanovenou uvedenými definicemi. Touto směrnicí by však nemělo být dotčeno uplatňování ustanovení této směrnice členskými státy v oblastech, které nespadají do oblasti její působnosti, je-li to v souladu s právem Unie. Členské státy by tak mohly zachovat nebo zavést vnitrostátní právní předpisy, které odpovídají této směrnici nebo některým z jejích ustanovení, pro smlouvy o úvěru mimo oblast působnosti směrnice, například smlouvy o úvěru, při jejichž uzavření se po spotřebiteli žádá, aby jako záruku složil věřiteli do úschovy nějakou věc, a v nichž je odpovědnost spotřebitele přísně omezena na tuto zastavenou věc, **nebo pro debetní karty s odloženou splatností či smlouvy o leasingu bez povinnosti nebo s možností odkupu**. Členské státy by dále mohly uplatňovat tuto směrnici také na vázané úvěry, které nepokrývá definice smlouvy o vázaném úvěru stanovená v této směrnici. Ustanovení této směrnice o smlouvách o vázaném úvěru by tedy mohla být uplatňována i na smlouvy o úvěru, které jen zčásti slouží k financování kupní smlouvy nebo smlouvy o poskytnutí služby.

- (15) Rada členských států uplatnila směrnici 2008/48/ES na oblasti, které nespádají do její oblasti působnosti, aby tak zvýšily úroveň ochrany spotřebitele, **zatímco v jiných členských státech jsou stejné oblasti upraveny jinými vnitrostátními pravidly vycházejícími ze zvláštností trhu, což vede ve vnitrostátních právních předpisech k určitým rozdílům, pokud jde o dané druhy úvěrů.** Některé ze smluv o úvěru, které nespádají do oblasti působnosti uvedené směrnice, mohou spotřebitele vlastně poškozovat, a to včetně krátkodobých půjček s vysokými náklady, jejichž hodnota je obvykle nižší než minimální hranice 200 EUR stanovená ve směrnici 2008/48/ES. V této souvislosti a s cílem zajistit vysokou úroveň ochrany spotřebitele a usnadnit fungování přeshraničního trhu spotřebitelských úvěrů by se oblast působnosti této směrnice měla vztahovat na některé smlouvy, které byly vyňaty z oblasti působnosti směrnice 2008/48/ES[...]. Stejně tak by se tato směrnice měla vztahovat na další produkty, které jsou potenciálně škodlivé, neboť jsou spojeny s vysokými náklady nebo vysokými poplatky v případě zmeškaných plateb, aby byla zajištěna větší transparentnost a lepší ochrana spotřebitele, což povede k vyšší důvěře spotřebitelů. V této souvislosti by neměly být z oblasti působnosti této směrnice vyloučeny[...] **smlouvy o spotřebitelském úvěru v hodnotě nižší než 200 EUR**, smlouvy o úvěru ve formě možnosti přečerpání, u kterých musí být úvěr splacen do jednoho měsíce, [...] smlouvy o úvěru, u nichž je úvěr poskytnut bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků, [...] a smlouvy o úvěru, podle jejichž podmínek musí být úvěr splacen do tří měsíců a platí se pouze zanedbatelné poplatky. U **těchto smluv o úvěru by však členské státy měly mít možnost vyloučit uplatnění vymezeného a omezeného počtu ustanovení této směrnice, aby přizpůsobily povinnosti věřitelů povaze a rizikům úvěru pro spotřebitele s přihlédnutím ke zvláštnostem trhu a rozdílným charakteristikám těchto úvěrů, a současně zajistily vyšší úroveň ochrany spotřebitele.** [Poslední dvě věty byly přesunuty do nového bodu odůvodnění (15e)]

- (15a) Pokud jde o smlouvy o úvěru ve formě možnosti přečerpání, na ty, u nichž měl být úvěr splacen na požádání nebo do tří měsíců, se vztahovala pouze některá ustanovení směrnice 2008/48. Tento druh smluv o úvěru by měl být do oblasti působnosti této směrnice zahrnut i nadále, přičemž členské státy by měly mít možnost vyloučit uplatnění některých omezených ustanovení této směrnice, což by u tohoto druhu smluv o úvěru umožnilo v obecnější rovině zlepšit informace poskytované spotřebitelům a posílit povinnosti věřitelů.**
- (15b) Programy „Kup teď, zaplat' později“, chápané jako nové digitální finanční nástroje, které umožňují spotřebitelům nakupovat a splácet nákupy postupně, kdy věřitel poskytne spotřebiteli smlouvu o úvěru výhradně za účelem nákupu zboží nebo služeb prostřednictvím dodavatele tohoto zboží nebo poskytovatele těchto služeb, jsou často úvěrem poskytovaným bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků, a proto by měly být do oblasti působnosti této směrnice zahrnuty. Je třeba rozlišovat mezi těmito programy a odloženými platbami, což se týká situace, kdy dodavatel zboží nebo poskytovatel služeb poskytuje spotřebiteli čas na zaplacení daného zboží nebo služeb, a to bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků, s výjimkou omezených poplatků za neplnění, aniž by třetí osoba nabízela úvěr, a tak by odložené platby faktur měly být z oblasti působnosti této směrnice vyloučeny.**
- (15c) Debetní karty s odloženou splatností, kdy je celková částka transakcí odepsána nebo zaplacená z běžného účtu držitele karty k určitému předem sjednanému dni, obvykle jednou za měsíc, aniž by byly účtovány úroky, jak je popsáno v 17. bodě odůvodnění nařízení (EU) 2015/751, by měly být z oblasti působnosti této směrnice rovněž vyloučeny, neboť pomáhají domácnostem lépe přizpůsobit svůj rozpočet měsíčnímu příjmu. Odložené platby, které jsou nabízeny jakožto jedna z funkcí těchto karet, by měly být bezúročné, přičemž by měly být účtovány pouze omezené poplatky spojené s poskytnutím platební služby a poplatky za jiné služby nesouvisející s úvěrem, a dané částky by měly být splaceny do 40 dnů. Tímto vyloučením není dotčeno použití příslušných ustanovení o přečerpání nebo překročení, která se použijí v případě, že je splátka vyšší než kladný zůstatek na běžném účtu.**

(15d) Smlouvy o pronájmu a leasingu, u nichž povinnost nebo možnost spotřebitele odkoupit předmět smlouvy není stanovena ani samotnou smlouvou, ani žádnou samostatnou smlouvou, jako jsou čisté nájemní smlouvy, by neměly být zahrnuty do oblasti působnosti této směrnice vzhledem k tomu, že se netýkají žádného případného převodu majetku na konci smlouvy.

(15e) Kromě toho by do oblasti působnosti této směrnice měly být zahrnuty všechny smlouvy o úvěru do výše 100 000 EUR. Horní hranice smluv o úvěru podle této směrnice by měla být zvýšena, aby se zohlednila indexace za účelem přizpůsobení se účinkům inflace od roku 2008 a v nadcházejících letech. *[Přesunuto z 15. bodu odůvodnění]*

(16) [...] ⁴[...]

⁴ [...]

- (17) **Od roku 2008 se jako forma financování dostupná spotřebitelům, obvykle na nízké výdaje nebo investice, rozvíjí skupinové financování.** [...] **Platforma** [...] skupinového financování úvěru provozuje digitální platformu otevřenou veřejnosti s cílem spárovat potenciální věřitele, **kterí jednají v rámci své živnosti, podnikání nebo povolání nebo mimo tento rámec,** se spotřebiteli, již hledají financování, nebo toto spárování usnadnit. Takové financování by **tudíž** mohlo mít podobu [...] **smluv o úvěru se spotřebiteli.** Pokud [...] **platformy** [...] skupinového financování úvěru přímo poskytují úvěry spotřebitelům, [...] **měla by se** na ně vztahovat ustanovení této směrnice týkající se věřitelů. Pokud [...] **platformy** [...] skupinového financování úvěru usnadňují poskytování úvěrů mezi věřiteli jednajícími v rámci své živnosti, podnikání nebo povolání a spotřebiteli, měly by se na tyto věřitele vztahovat povinnosti věřitelů podle této směrnice. V takové situaci jednají [...] **platformy** [...] skupinového financování úvěru jako zprostředkovatelé úvěru, a proto by se na ně měly vztahovat povinnosti stanovené v této směrnici pro zprostředkovatele úvěru.
- (18) [...]
- (19) V případě zvláštních smluv o úvěru, na které se vztahují pouze některá ustanovení této směrnice, by členské státy měly mít i nadále možnost ve svém vnitrostátním právu upravit tyto druhy smluv o úvěru, pokud jde o další aspekty neharmonizované touto směrnicí.

- (20) Smlouvy o průběžném poskytování služeb nebo o dodávání zboží stejného druhu, za které spotřebitel po dobu poskytování nebo dodávání platí ve splátkách, se mohou od smluv o úvěru, na něž se vztahuje tato směrnice, značně lišit co do zájmů dotčených smluvních stran a způsobu a předmětu plnění. Proto by se takové smlouvy pro účely této směrnice neměly považovat za smlouvy o úvěru. Mezi tyto smlouvy patří například pojistná smlouva, kdy se pojištění platí v měsíčních splátkách.
- (21) Smlouvy o úvěru týkající se poskytování úvěrů zajištěných **nemovitostí** [...] a smlouvy o úvěru, jejichž účelem je financování nabytí nebo zachování vlastnických práv k pozemku nebo ke stávající či projektované budově **včetně jejích prostor**, by měly být z oblasti působnosti této směrnice vyloučeny, jelikož takové smlouvy jsou upraveny směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/17/EU⁵. Z oblasti působnosti této směrnice by však neměly být vyloučeny [...]úvěry, jejichž účelem je renovace nemovitosti určené k bydlení [...] zahrnující celkovou částku úvěru nad 100 000 EUR, **a které nejsou zajištěny ani nemovitostí, ani právem souvisejícím s nemovitostí.**
- (22) Tato směrnice by se měla použít nezávisle na tom, zda je věřitelem právnická nebo fyzická osoba. Neměla by se však dotýkat práva členských států omezit poskytování spotřebitelského úvěru pouze na právnické osoby nebo na některé právnické osoby.
- (23) Některá ustanovení této směrnice by se měla použít na fyzické a právnické osoby (zprostředkovatele úvěru), které v rámci své živnosti, podnikání nebo povolání za [...] **odměnu** předkládají nebo nabízejí smlouvy o úvěru spotřebitelům, pomáhají spotřebitelům prováděním přípravných prací pro uzavření smlouvy o úvěru nebo uzavírají smlouvy o úvěru se spotřebiteli jménem věřitele.

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/17/EU ze dne 4. února 2014 o smlouvách o spotřebitelském úvěru na nemovitosti určené k bydlení a o změně směrnic 2008/48/ES a 2013/36/EU a nařízení (EU) č. 1093/2010 (Úř. věst. L 60, 28.2.2014, s. 34).

- (24) Informace poskytované spotřebitelům, jako jsou **přiměřená vysvětlení**, předsmílní informace, [...] všeobecné informace [...] **a informace o nahlédnutí do databází**, by měly být poskytovány bezplatně.
- (25) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“). Tato směrnice především plně respektuje práva na ochranu osobních údajů, vlastnická práva, zákaz diskriminace, ochranu rodinného a profesionálního života a na ochranu spotřebitele podle Listiny. Na **jakékoli zpracování osobních údajů prováděné věřiteli a zprostředkovateli úvěru spadajícími do oblasti působnosti této směrnice se vztahuje nařízení 2016/679**.
- (26) Spotřebitelé, kteří legálně pobývají v Unii, by při podávání žádosti o smlouvu o úvěru [...] a při uzavírání nebo držení takové smlouvy v Unii neměli být diskriminováni na základě své státní příslušnosti nebo místa bydliště ani na základě jakéhokoli důvodu podle článku 21 Listiny. **Tím není dotčena možnost stanovit rozdíly v podmínkách přístupu k úvěru, pokud jsou tyto rozdíly přímo odůvodněny objektivními kritérii**.
- (27) Spotřebitelé by měli být chráněni proti nekalým nebo zavádějícím praktikám, zejména pokud jde o informace poskytované věřitelem [...] **nebo** zprostředkovatelem úvěru [...], v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES⁶. Uvedená směrnice se nadále vztahuje na smlouvy o úvěru [...] a funguje jako „záchranná síť“, která zajišťuje, aby bylo možné udržet vysokou společnou úroveň ochrany spotřebitele před nekalými obchodními praktikami ve všech odvětvích, a to i doplňováním jiných právních předpisů Unie.

⁶ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (směrnice o nekalých obchodních praktikách) (Úř. věst. L 149, 11.6.2005, s. 22).

- (28) *[Tento bod odůvodnění byl přesunut do nového bodu odůvodnění (29a)]*
- (29) Měla by být přijata zvláštní ustanovení o reklamě na smlouvy o úvěru[...] a o určitých standardních informacích, které by měly být spotřebitelům poskytovány, aby zejména mohli srovnávat různé nabídky. Tyto informace by měly být poskytovány jasným, výstižným a zřetelným způsobem prostřednictvím reprezentativního příkladu. **Celková výše úvěru a doba splácení zvolená věřitelem pro jeho reprezentativní příklad by měly co nejvíce odpovídat charakteristikám smlouvy o úvěru, kterou věřitel inzeruje.** Standardní informace by měly být zobrazeny předem a velmi viditelně, srozumitelně a poutavě. Měly by být jasně čitelné a přizpůsobené tak, aby zohledňovaly technická omezení určitých médií, například displejů mobilních telefonů. **Standardní informace by rovněž měly být jasně odlišeny od všech dalších informací týkajících se smlouvy o úvěru.** Dočasné akční podmínky, například snížená úroková sazba v prvních měsících trvání smlouvy o úvěru[...], by jako takové měly být zřetelně označeny. Spotřebitelé by měli vidět všechny základní informace na první pohled, a to i pokud je čtou na displeji mobilního telefonu. Spotřebiteli by mělo být sděleno i telefonní číslo a e-mailová adresa věřitele a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatele úvěru[...], aby mohl věřitele[...] **nebo** zprostředkovatele úvěru[...] rychle a efektivně kontaktovat. Není-li možné uvést celkovou výši úvěru, měl by se stanovit strop jako souhrn všech částek, jež jsou dány k dispozici, zejména pokud smlouva o úvěru dává spotřebiteli volnost v čerpání, avšak stanoví omezení částky. Strop by měl vyjadřovat horní omezení částky úvěru, která může být spotřebiteli zpřístupněna. Ve zvláštních a odůvodněných případech by množství zveřejněných informací [...] **mělo být** omezeno, aby spotřebitel lépe rozuměl informacím zveřejňovaným v reklamě na smlouvy o úvěru [...], jestliže použité médium – například rozhlasová reklama – neumožňuje **vůbec žádné nebo snadno čitelné** vizuální zobrazení těchto informací. Kromě toho by měly mít členské státy i nadále možnost upravit ve svých vnitrostátních právních předpisech požadavky týkající se reklamy na smlouvy o úvěru [...], která neobsahuje informace o nákladech spojených s úvěrem.

(29a) Reklama se obvykle zaměřuje zejména na jeden nebo několik produktů, avšak spotřebitelé by měli mít možnost se rozhodnout s plnou znalostí škály nabízených úvěrových produktů. V tomto ohledu hrají důležitou roli všeobecné informace, které poučí spotřebitele o širokém spektru dostupných produktů a služeb a jejich klíčových vlastnostech. Spotřebitelům by proto vždy měly být přístupné všeobecné informace o dostupných úvěrových produktech. Tím by neměla být dotčena povinnost poskytovat spotřebitelům individuální předmluvní informace. *[Přesunuto z 28. bodu odůvodnění]*

(30) Aby se spotřebitelé mohli rozhodnout na základě úplné znalosti věci, měli by [...] v **dostatečném předstihu** před uzavřením smlouvy o úvěru [...] obdržet přiměřené **předmluvní** informace, včetně informací o podmínkách a nákladech spojených s úvěrem a o svých povinnostech, jakož i náležité vysvětlení těchto informací, které budou moci v klidu a za jim vyhovujících podmínek důkladně zvážit, **aby bylo zajištěno, že má spotřebitel dostatek času se s předmluvními informacemi seznámit, porozumět jim a učinit informované rozhodnutí.** Těmito pravidly by neměla být dotčena směrnice Rady 93/13/EHS⁷.

⁷ Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, 21.4.1993, s. 29).

- (31) Předšmluvní informace by měly být poskytnuty prostřednictvím formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“. Aby spotřebitelé mohli lépe pochopit a porovnat nabídky, [...] měl by být klíčový prvek úvěru uveden [...] **zřetelně na první straně** formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“, v němž spotřebitelé na první pohled uvidí všechny základní informace, a to i na displeji mobilního telefonu. Informace **uvedené ve formuláři „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“** by měly být srozumitelné, jasně čitelné a přizpůsobené technickým omezením určitých médií, například displejů mobilních telefonů. Měly by být zobrazeny přiměřeným a vhodným způsobem prostřednictvím různých kanálů, aby bylo zajištěno, že každý spotřebitel bude moci získat přístup k informacím na rovném základě a v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882⁸.
- (32) Pro zajištění co největší transparentnosti a srovnatelnosti nabídek by předšmluvní informace měly zahrnovat především roční procentní sazbu nákladů úvěru určenou stejným způsobem v celé Unii. Jelikož roční procentní sazba nákladů může být v této fázi uvedena pouze pomocí příkladu, měl by být tento příklad reprezentativní. Proto by měl odpovídat například průměrné délce trvání a celkové částce úvěru poskytnutého pro uvažovaný druh smlouvy o úvěru[...] a případně koupenému zboží. Při určování reprezentativního příkladu by se mělo rovněž přihlídnout k četnosti určitých druhů smluv o úvěru [...] na konkrétním trhu. Pokud jde o výpůjční úrokovou sazbu, četnost splátek a kapitalizaci úroků, měli by věřitelé používat svou obvyklou metodu výpočtu pro dotyčný spotřebitelský úvěr. [...]

⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70).

- (33) Celkové náklady úvěru pro spotřebitele by měly zahrnovat veškeré náklady, včetně úroku, provizí, daní, poplatků pro zprostředkovatele úvěru a veškerých poplatků, které musí spotřebitel zaplatit v souvislosti se smlouvou o úvěru [...], s výjimkou notářských poplatků. Otázka, zda věřitel skutečně zná náklady, by měla být posouzena objektivně se zohledněním požadavků náležité profesionality stanovených v této směrnici.
- (34) Smlouvy o úvěru[...], podle kterých se výpůjční úroková sazba pravidelně reviduje na základě změn referenční sazby uvedené ve smlouvě o úvěru[...], by se neměly považovat za smlouvy o úvěru[...] s pevnou výpůjční úrokovou sazbou.
- (35) Členské státy by měly mít i nadále možnost zachovávat nebo zavádět vnitrostátní předpisy zakazující věřiteli [...] požadovat od spotřebitele v souvislosti se smlouvou o úvěru [...] otevření bankovního účtu nebo uzavření smlouvy o jiné doplňkové službě nebo požadovat zaplacení nákladů nebo poplatků souvisejících s takovými bankovními účty nebo jinými doplňkovými službami. V členských státech, v nichž jsou takové kombinované nabídky povoleny, by spotřebitelé měli být před uzavřením smlouvy o úvěru informováni o všech doplňkových službách, které jsou povinné pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek. Náklady na tyto doplňkové služby, zejména částky pojistného, by měly být zahrnuty do celkových nákladů úvěru. Nemůže-li však být výše těchto nákladů určena předem, měli by spotřebitelé v předmluvní fázi obdržet přiměřené informace o existenci nákladů. Mělo by se předpokládat, že věřitel [...] má znalosti o nákladech na doplňkové služby, které on sám nebo v zastoupení třetí osoby spotřebiteli nabízí, ledaže jejich výše závisí na zvláštních charakteristických rysech nebo situaci spotřebitele.

- (36) U zvláštních druhů smluv o úvěru je však současně, v zájmu zajištění náležité úrovně ochrany spotřebitele a bez nadměrného zatížení věřitele nebo případně zprostředkovatele úvěru, vhodné omezit požadavky na předmluvní informace s přihlédnutím ke zvláštní povaze těchto druhů smluv.
- (37) Spotřebitel by měl před uzavřením smlouvy o úvěru [...] obdržet podrobné informace bez ohledu na to, zda je do nabízení úvěru zapojen zprostředkovatel úvěru či nikoliv. Proto by se měly požadavky na předmluvní informace obecně vztahovat rovněž na zprostředkovatele úvěru. Jestliže však dodavatelé zboží a poskytovatelé služeb jednají jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti, není vhodné jim ukládat právní povinnost poskytnout předmluvní informace v souladu s touto směrnicí. Dodavatele zboží a poskytovatele služeb je možné například považovat za osoby jednající jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti, když jejich činnost zprostředkovatele úvěru nepředstavuje hlavní cíl jejich živnosti, podnikání nebo povolání. V těchto případech je i nadále dosaženo dostatečné úrovně ochrany spotřebitele vzhledem k tomu, že věřitel by měl být odpovědný za to, že spotřebitel obdrží úplné předmluvní informace, a to buď od zprostředkovatele úvěru, dohodnou-li se tak věřitel a zprostředkovatel, nebo jiným vhodným způsobem.
- (38) členské státy by měly mít možnost regulovat potenciálně závaznou povahu informací, které mají být spotřebiteli poskytnuty před uzavřením smlouvy o úvěru [...], a dobu, po kterou má být věřitel [...] těmito informacemi vázán.

- (39) I když mají být poskytnuty předsmělnví informace, může spotřebitel stále ještě potřebovat další pomoc při rozhodování o tom, která smlouva o úvěru [...] z řady nabízených produktů nejlépe odpovídá jeho potřebám a finanční situaci. Členské státy by proto měly zajistit, že věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru [...] **před uzavřením smlouvy o úvěru** tuto pomoc ve vztahu k úvěrovým produktům, které spotřebiteli nabízejí, poskytnou, a to přiměřeným vysvětlením příslušných informací, zejména včetně základních rysů produktů nabízených spotřebiteli, a to individuálním způsobem tak, aby spotřebitel porozuměl možným dopadům těchto produktů na svou ekonomickou situaci. Věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...] by měli způsob, jakým toto vysvětlení poskytují, přizpůsobit okolnostem, za jakých je úvěr nabízen, a tomu, zda spotřebitel potřebuje pomoc, s přihlédnutím ke znalostem a zkušenostem spotřebitele v oblasti úvěru a k povaze jednotlivých úvěrových produktů. Toto vysvětlení by samo o sobě nemělo představovat individuální doporučení.
- (40) Jak je zdůrazněno v návrhu nařízení vypracovaném Komisí, kterým se stanoví harmonizovaná pravidla pro umělou inteligenci (akt o umělé inteligenci)⁹, systémy umělé inteligence (UI) lze snadno uplatnit v řadě hospodářských a společenských odvětví, včetně přeshraničních, a mohou obíhat v celé Unii. V tomto kontextu by věřitelé[...] a zprostředkovatelé úvěru [...] [...], **pokud přizpůsobují** cenu svých nabídek konkrétním spotřebitelům nebo konkrétním kategoriím spotřebitelů na základě automatizovaného rozhodování a sestavování profilů chování spotřebitelů, které jim umožňuje posoudit kupní sílu spotřebitele, [...] [...] měli **spotřebitele** [...] jasně [...] **informovat**, že cena, která jim je předkládána, je přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování, aby mohli zvážit možná rizika svého rozhodnutí o úvěru.

⁹ COM(2021) 206 final.

- (41) Obecným pravidlem by mělo být, že vázaný prodej není dovolen, ledaže by finanční službu nebo produkt nabízený společně se smlouvou o úvěru [...] nebylo možné nabídnout samostatně, protože je nedílnou součástí úvěru, například v případě možnosti přečerpání. Zatímco s ohledem na proporcionalitu by věřitelé [...] měli mít možnost vyžadovat, aby měl spotřebitel příslušné pojištění, aby bylo zaručeno splacení úvěru nebo hodnota zajištění, spotřebitel by měl mít možnost zvolit si vlastního poskytovatele pojištění. Tím by neměly být dotčeny úvěrové podmínky stanovené věřitelem [...] za předpokladu, že pojištění tohoto poskytovatele poskytuje rovnocennou úroveň záruky jako pojištění navržené či nabídnuté věřitelem [...]. Členské státy by navíc měly mít možnost zcela nebo zčásti standardizovat krytí poskytované pojistnými smlouvami, aby usnadnily porovnání různých nabídek spotřebitelům, kteří chtějí takové porovnání provést.
- (42) **Smlouvy o úvěru a doplňkové** [...] služby by měly být prezentovány jasně a transparentně. [...] Souhlas spotřebitele s **uzavřením** [...] **smluv o úvěru nebo nákupem** doplňkových služeb by nemělo být možné odvodit, nýbrž by tento souhlas měl být udělen jednoznačným potvrzením, které je vyjádřením svobodného, konkrétního, informovaného a jednoznačného souhlasu spotřebitele. V této souvislosti by mlčení, **nečinnost nebo standardní možnost v podobě** předem zaškrtnutých políček [...] neměly představovat souhlas.

- (43) Poskytování poradenství ve formě individuálních doporučení („poradenských služeb“) je činností, která může být spojena s dalšími aspekty poskytování nebo zprostředkování úvěru. Aby byli spotřebitelé schopni porozumět povaze služeb, které jsou jim poskytovány, měli by tudíž být informováni o tom, co poradenské služby tvoří a zda jim poradenské služby jsou v daném okamžiku poskytovány nebo jim poskytnuty být mohou, či nikoli. Vzhledem k významu, jaký spotřebitelé používání výrazů „poradenství“ a „poradce“ přikládají, by členské státy měly možnost používání těchto nebo obdobných výrazů zakázat, jestliže jsou poradenské služby poskytovány spotřebitelům věřiteli[...] **nebo** zprostředkovateli úvěru[...]. Je vhodné zajistit, aby členské státy uložily opatření na ochranu toho, že v případě poradenství popisovaného jako nezávislé jsou spektrum zvažovaných produktů a systémy odměňování přiměřené tomu, co spotřebitel od takového poradenství očekává. Při poskytování poradenských služeb by měl věřitel[...] **nebo** zprostředkovatel úvěru [...] uvést, zda bude doporučení vycházet ze zvážení pouze jeho vlastní řady produktů, nebo širokého spektra produktů z celého trhu, tak aby spotřebitel porozuměl tomu, na jakém základě je doporučení učiněno. Kromě toho by měl věřitel[...] **nebo** zprostředkovatel úvěru [...] uvést výši poplatků, které má spotřebitel za poskytnutí poradenských služeb uhradit, nebo pokud ji v okamžiku poskytnutí informací nelze zjistit, způsob jejího výpočtu.
- (44) [...] **Poskytnutí úvěru**, který si spotřebitelé nevyžádali, může být v některých případech spojeno s praktikami, které spotřebitele poškozují. V tomto ohledu by mělo být zakázáno nevyžádané [...] **poskytnutí** úvěru, včetně nevyžádaných předem schválených kreditních karet zasílaných spotřebitelům, jakož i jednostranné zvýšení možnosti přečerpání či limitu kreditní karty. **Tím není dotčena možnost, aby věřitelé a zprostředkovatelé úvěru inzerovali nebo nabízeli úvěr v průběhu obchodního vztahu v souladu s unijním právem na ochranu spotřebitele a vnitrostátními opatřeními v souladu s unijním právem.**

- (45) Členské státy by se zohledněním zvláštních charakteristických rysů svých úvěrových trhů měly přijmout vhodná opatření k podpoře odpovědných postupů ve všech fázích úvěrového vztahu. Tato opatření mohou zahrnovat například informování a vzdělávání spotřebitelů, včetně upozornění na rizika spojená s prodlením při splátkách a s nadměrným zadlužením. Především na rozšiřujícím se úvěrovém trhu je důležité, aby se věřitelé nepouštěli do nezodpovědného půjčování ani neposkytovali úvěry bez předchozího posouzení úvěruschopnosti. Členské státy by měly vykonávat nezbytný dohled s cílem předejít takovému jednání věřitelů a měly by určit nezbytné prostředky k sankcionování takového jednání. Aniž jsou dotčena ustanovení o úvěrovém riziku uvedená ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU¹⁰, měli by mít věřitelé [...] povinnost kontrolovat individuální úvěruschopnost spotřebitele. Za tímto účelem by věřitelům [...] mělo být dovoleno využívat informace poskytnuté spotřebitelem nejen během přípravy dané smlouvy o úvěru [...], ale i v průběhu dlouhodobého obchodního vztahu. Rovněž spotřebitel by měl jednat obezřetně a dodržovat své smluvní povinnosti.
- (46) Je nezbytné, aby před uzavřením smlouvy o úvěru [...] byla posouzena a ověřena schopnost a vůle spotřebitele úvěr splatit. Toto posouzení úvěruschopnosti by mělo být provedeno v zájmu spotřebitele, aby se zabránilo nezodpovědným úvěrovým praktikám a nadměrnému zadlužení, a mělo by zohlednit všechny nezbytné a relevantní faktory, které by mohly ovlivnit schopnost spotřebitele splácet úvěr. **V případech, kdy žádost o úvěr podává společně více než jeden spotřebitel, by posouzení úvěruschopnosti mohlo být provedeno na základě společné platební schopnosti.** Členské státy by měly mít možnost k dalším kritériím a k metodám posuzování úvěruschopnosti spotřebitele vydat další pokyny, například stanovením limitů na poměr úvěru k hodnotě nemovitosti nebo na poměr úvěru k příjmům.

¹⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

(47) Posouzení úvěruschopnosti by mělo vycházet z informací o finanční a ekonomické situaci spotřebitele, včetně jeho příjmů a výdajů, **kteřé jsou nezbytné a přiměřené povaze, velikosti, složitosti a rizikům úvěru pro spotřebitele.** Obecné pokyny Evropského orgánu pro bankovníctví k poskytování a sledování úvěrů (EBA/GL/2020/06) poskytují vodítka, jaké kategorie údajů lze použít při zpracování osobních údajů pro účely posouzení úvěruschopnosti; tyto kategorie zahrnují doklady o příjmu nebo jiných zdrojích splácení, informace o finančních aktivech a pasivech nebo informace o dalších finančních závazcích. Při posuzování úvěruschopnosti by se neměly používat osobní údaje [...], například osobní údaje nacházející se na platformách sociálních médií nebo údaje o zdravotním stavu, včetně údajů o rakovině. Aby posouzení úvěruschopnosti usnadnili, měli by spotřebitelé poskytnout informace o svých finančních a ekonomických poměrech. **Úvěr** by měl být spotřebiteli dán k dispozici [...] pouze tehdy, pokud výsledek posouzení úvěruschopnosti napovídá, že závazky vyplývající ze smlouvy o úvěru [...] budou pravděpodobně splněny tak, jak smlouva požaduje. **Při posuzování schopnosti spotřebitele dostát svým závazkům vyplývajícím ze smlouvy o úvěru by věřitel měl vzít v úvahu relevantní faktory a specifické okolnosti, například mimo jiné v případě půjček poskytnutých v souladu s touto směrnicí na financování studií nebo na pokrytí mimořádných výdajů na zdravotní péči existenci dostatečných důkazů o tom, že tyto půjčky zajistí spotřebiteli budoucí příjmy, nebo existenci kolaterálu či jiných forem záruk, které by spotřebitel mohl poskytnout k zajištění úvěru.** [...]

- (48) Návrh nařízení, kterým se stanoví harmonizovaná pravidla pro umělou inteligenci (dále jen „akt o umělé inteligenci“), uvádí, že systémy umělé inteligence používané k hodnocení úvěrového bodování nebo úvěruschopnosti fyzických osob by měly být klasifikovány jako vysoce rizikové systémy umělé inteligence, protože určují přístup těchto osob k finančním zdrojům nebo k základním službám, jako je bydlení, elektřina a telekomunikační služby. S ohledem na uvedená vysoká rizika by měl mít spotřebitel v případech, kdy posouzení úvěruschopnosti zahrnuje automatizované zpracování, právo na lidský zásah ze strany věřitele [...] v **souladu s nařízením (EU) 2016/679**. Spotřebitel by měl mít také právo obdržet smysluplné, **srozumitelné** vysvětlení provedeného posouzení a způsobu fungování použitého automatizovaného zpracování, mimo jiné včetně hlavních proměnných, logiky a souvisejících rizik, jakož i právo vyjádřit svůj názor [...] na dané posouzení úvěruschopnosti a rozhodnutí. **Tím není dotčen výsledek posouzení úvěruschopnosti.**
- (49) K posouzení úvěruschopnosti spotřebitele by měl věřitel [...] rovněž vyhledávat v úvěrových databázích. Právní a faktické okolnosti mohou vyžadovat, aby se toto vyhledávání lišilo co do rozsahu. Aby se předešlo narušení hospodářské soutěže mezi věřiteli [...], měly by mít tyto subjekty přístup do soukromých nebo veřejných úvěrových databází týkajících se spotřebitelů v členském státě, ve kterém nejsou usazeny, a to za podmínek nevedoucích k diskriminaci oproti věřitelům [...] usazeným v tomto členském státě. Členské státy by měly usnadnit přístup do soukromých nebo veřejných databází v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679¹¹. V zájmu posílení reciprocit by úvěrové databáze měly v souladu s právními předpisy Unie a vnitrostátními právními předpisy obsahovat alespoň informace o **relevantních** prodleních spotřebitelů s platbami.

¹¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (50) Je-li rozhodnutí o zamítnutí žádosti o úvěr založeno na vyhledávání v úvěrové databázi, měl by věřitel [...] spotřebitele o této skutečnosti vyrozumět a informovat jej, jaké údaje jsou o něm v použité databázi vedeny.
- (51) Tato směrnice neupravuje otázky smluvního práva související s platností smluv o úvěru[...]. Členské státy proto v této oblasti smějí zachovávat nebo zavádět vnitrostátní předpisy, které jsou v souladu s právem Unie. Členské státy mohou právně upravit nabídku na uzavření smlouvy o úvěru [...], zejména kdy má být předložena a jak dlouho je pro věřitele závazná[...]. Je-li nabídka předložena ve stejný okamžik jako předsmluvní informace stanovené v této směrnici, měla by být obsažena ve zvláštním dokumentu stejně jako veškeré dodatečné informace, jež si věřitel [...] přeje spotřebiteli poskytnout. Tento zvláštní dokument může být přílohou „standardních evropských informací o spotřebitelském úvěru“.
- (52) Aby se spotřebitel mohl seznámit se svými právy a povinnostmi podle smlouvy o úvěru [...], měla by tato smlouva jasně a výstižně uvádět veškeré nezbytné informace.

- (53) Aniž je dotčena směrnice Rady 93/13/EHS a předmluvní povinnosti podle této směrnice a v zájmu zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele by se měl spotřebiteli ve stanovené lhůtě a před jakýmkoli změnami podmínek smlouvy o úvěru [...] předložit popis navrhovaných změn a tam, kde je to relevantní, by mu měly být sděleny informace o nutnosti souhlasu spotřebitele nebo o změnách provedených ze zákona, lhůtě pro provedení uvedených změn, prostředcích podání stížnosti, které má spotřebitel k dispozici, jakož i lhůtě, v níž může spotřebitel stížnost podat, spolu s názvem a adresou příslušného orgánu, u kterého lze stížnost podat. Změna smlouvy by neměla ovlivnit jakékoli právo spotřebitele včetně práv na informace podle této směrnice. **Tím nejsou dotčeny právní předpisy Unie ani vnitrostátní předpisy týkající se přípustnosti, podmínek a platnosti změn smlouvy.**
- (54) K zajištění plné transparentnosti by měly být spotřebiteli poskytnuty informace o výpůjční úrokové sazbě, a to jak v předmluvní fázi, tak při uzavírání smlouvy o úvěru [...]. V průběhu smluvního vztahu by měl být spotřebitel dále informován o změnách pohyblivé výpůjční úrokové sazby a změnách plateb jimi způsobených. Tím nejsou dotčena ustanovení vnitrostátních právních předpisů, která nesouvisejí s informacemi pro spotřebitele a která stanoví podmínky nebo důsledky změn, které se netýkají plateb a které souvisejí s výpůjčními úrokovými sazbami a dalšími ekonomickými podmínkami úvěru, například pravidla o právu věřitele [...] změnit výpůjční úrokovou sazbu pouze tehdy, pokud k tomu existuje opodstatněný důvod, nebo o právu spotřebitele ukončit smlouvu v případě změny výpůjční úrokové sazby nebo jiné konkrétní ekonomické podmínky úvěru.

- (55) V případě významného překročení přesahujícího období jednoho měsíce by měl věřitel neprodleně poskytnout spotřebiteli informace o překročení, včetně příslušné částky, výpůjční úrokové sazbě a o všech použitelných sankcích, poplatcích nebo úrocích z prodlení. V případě pravidelně se opakujícího překročení by měl věřitel spotřebiteli nabídnout poradenské služby, jsou-li k dispozici, aby mu pomohl nalézt méně nákladné alternativy, nebo by měl spotřebitele odkázat na služby dluhového poradenství.
- (56) Spotřebitelé by měli mít právo na odstoupení od smlouvy bez sankcí a bez povinnosti předložit zdůvodnění. [...] **V zájmu zvýšení právní jistoty by však lhůta pro odstoupení od smlouvy měla v každém případě uplynout 12 měsíců a 14 dní po uzavření smlouvy o úvěru, pokud spotřebitel neobdržel smluvní podmínky a informace v souladu s touto směrnicí. Lhůta pro odstoupení od smlouvy by neměla uplynout, pokud spotřebitel nebyl o svém právu na odstoupení od smlouvy informován.**
- (57) Pokud spotřebitel odstoupí od smlouvy o úvěru[...], v souvislosti s níž obdržel zboží, zejména od koupě na splátky nebo od smlouvy o pronájmu nebo leasingové smlouvy předpokládající povinnost odkupu, neměly by být touto směrnicí dotčeny žádné právní předpisy členských států týkající se vrácení zboží nebo jakýchkoliv souvisejících otázek.
- (58) V některých případech již je ve vnitrostátních právních předpisech stanoveno, že spotřebiteli nelze zpřístupnit finanční prostředky před uplynutím určité lhůty. V těchto případech mohou spotřebitelé chtít zajistit, že koupené zboží nebo služby obdrží dříve. Proto by členské státy v případě smluv o vázaném úvěru měly mít možnost výjimečně stanovit, že přeje-li si spotřebitel výslovně toto dřívější obdržení zakoupeného zboží nebo služeb, může být lhůta pro výkon práva na odstoupení od smlouvy zkrácena tak, aby odpovídala době, před jejímž uplynutím nelze zpřístupnit finanční prostředky.

- (59) V případě smluv o vázaném úvěru existuje mezi koupí zboží nebo služeb a smlouvou o úvěru [...] uzavřenou pro tento účel vzájemná závislost. Proto uplatní-li spotřebitel podle práva Unie své právo na odstoupení od kupní smlouvy, neměl by být nadále vázán smlouvou o vázaném úvěru. Tím by neměla být dotčena vnitrostátní právní úprava smlouvy o vázaném úvěru v případech, kdy byla kupní smlouva zrušena nebo kdy spotřebitel uplatnil své právo na odstoupení od smlouvy podle vnitrostátních právních předpisů. Rovněž by neměla být dotčena práva spotřebitele podle vnitrostátních předpisů, z nichž vyplývá, že ve vztahu mezi spotřebitelem a dodavatelem zboží či poskytovatelem služeb nemůže být přijat žádný závazek ani nemůže být uskutečněna žádná platba, pokud spotřebitel nepodepsal smlouvu o úvěru [...] za účelem financování koupě daného zboží nebo služeb.
- (60) Smluvní strany by měly mít právo obvyklým způsobem ukončovat platnost smlouvy o úvěru na dobu neurčitou. Je-li to dohodnuto ve smlouvě o úvěru [...], měl by mít věřitel[...] navíc právo pozastavit z objektivně opodstatněných důvodů právo spotřebitele na čerpání ze smlouvy o úvěru na dobu neurčitou. Tyto důvody mohou zahrnovat například podezření na neoprávněné nebo podvodné použití úvěru nebo podstatně zvýšené riziko, že spotřebitel nebude schopen plnit svou povinnost úvěr splatit. Tato směrnice se nedotýká vnitrostátního smluvního práva upravujícího právo smluvních stran ukončit smluvní vztah ze smlouvy o úvěru z důvodu porušení smlouvy.

- (61) Za určitých podmínek by spotřebiteli mělo být umožněno uplatnit prostředky nápravy vůči věřiteli[...] v případě problémů souvisejících s kupní smlouvou. Členské státy by však měly určit, v jakém rozsahu a za jakých podmínek musí spotřebitel uplatnit prostředky nápravy vůči dodavateli, zejména podat na něj žalobu, předtím, než je oprávněn uplatnit je vůči věřiteli [...]. Spotřebitelé by neměli být zbaveni svých práv zaručených ve vnitrostátních právních předpisech o společné a nerozdílné odpovědnosti prodávajícího nebo poskytovatele služeb a věřitele [...].

(62) Spotřebitel by měl mít právo splnit své závazky před uplynutím lhůty stanovené ve smlouvě o úvěru. Podle **výkladu** [...] Soudního dvora EU [...] ¹² právo spotřebitele na snížení celkových nákladů spojených s úvěrem v případě předčasného splacení úvěru zahrnuje všechny náklady, které spotřebitel nese. V případě předčasného splacení by věřitel měl mít nárok na spravedlivé a objektivně odůvodněné odškodnění za náklady přímo spojené s předčasným splacením úvěru, a to s přihlédnutím k případným souvisejícím úsporám věřitele. **Daně a poplatky, které jsou uplatňovány třetí osobou, jsou jí přímo odváděné a které nezávisí na době trvání smlouvy, by neměly být brány při výpočtu snížení v úvahu, neboť tyto náklady neukládá věřitel, a proto je věřitel ani nemůže jednostranně zvýšit. Při výpočtu snížení by však měly být zohledněny poplatky, které ve prospěch třetí osoby účtuje věřitel.** Při stanovování metody výpočtu odškodnění je však důležité dodržovat několik zásad. Výpočet odškodnění, na něž má věřitel nárok, by měl být transparentní a srozumitelný spotřebiteli již v předmluvní fázi a v každém případně v průběhu plnění smlouvy o úvěru. Metoda výpočtu by navíc měla být snadno použitelná pro věřitele a měla by usnadnit kontrolu odškodnění příslušnými orgány. Z těchto důvodů a s ohledem na to, že spotřebitelský úvěr není vzhledem k délce svého trvání a výši financován pomocí nástrojů dlouhodobého financování, by měl být strop pro výši odškodnění stanoven paušální sazbou. Tento přístup odráží specifickou povahu spotřebitelských úvěrů a neměl by jím být dotčen přístup k dalším produktům, které jsou financovány pomocí nástrojů dlouhodobého financování, jakými jsou například hypoteční úvěry s pevnou úrokovou sazbou.

¹² [...]

- (63) Členské státy by měly mít právo stanovit, že v případě předčasného splacení může věřitel uplatňovat nárok na odškodnění pouze tehdy, pokud částka splacená za dvanáct měsíců přesáhne hranici stanovenou členskými státy. Při stanovení této hranice, která by neměla být vyšší než 10 000 EUR, by členské státy měly zohlednit průměrnou výši spotřebitelských úvěrů na svém trhu.
- (64) Na podporu vytvoření a fungování vnitřního trhu a zajištění vysokého stupně ochrany spotřebitelů v celé Unii je nutné zajistit srovnatelnost informací týkajících se ročních procentních sazeb nákladů v rámci celé Unie.
- (65) V řadě členských států je běžnou praxí stanovení horních hranic pro úrokové sazby, roční procentní sazby nákladů a/nebo celkové náklady úvěru pro spotřebitele. Tento **system** určení horní hranice se z hlediska **ochrany** spotřebitelů **před nadměrně vysokými sazbami** ukázal [...] jako přínosný. V této souvislosti by členské státy měly mít možnost zachovat svůj stávající právní režim. [...] **Ve** snaze zvýšit ochranu spotřebitele, aniž by byla členským státům ukládána zbytečná omezení, [...] **by měla být zavedena vhodná opatření, jako je stanovení horních hranic nebo lichvářských sazeb, která zajistí, že spotřebitelům nebudou účtovány přehnaně vysoké úrokové sazby, roční procentní sazby nákladů nebo celkové náklady úvěru.**
- (66) V právních předpisech různých členských států týkajících se podnikatelského chování při poskytování smluv o úvěru [...] existují podstatné rozdíly. I přes rozmanitost druhů subjektů zapojených do zprostředkování úvěrů jsou na úrovni Unie nezbytné určité standardy pro zajištění vysoké úrovně profesionality a služeb.

- (67) Použitelný právní rámec Unie by měl poskytnout spotřebitelům důvěru, že věřitelé[...] **a zprostředkovatelé úvěru [...]** berou v úvahu zájmy spotřebitele, **mimo jiné jejich možnou zranitelnost a úroveň finanční gramotnosti**, na základě informací, které mají v daném okamžiku k dispozici, a na základě přiměřených předpokladů o rizicích pro situaci spotřebitele po celou dobu trvání navrhované smlouvy o úvěru[...]. Klíčovým prvkem zajištění této spotřebitelské důvěry je požadavek na zajištění vysokého stupně spravedlnosti, čestnosti a profesionality v odvětví, náležitého řešení střetů zájmů, včetně střetů zájmů vyplývajících ze způsobu odměňování, a požadavek na povinnost poskytovat poradenství v nejlepším zájmu spotřebitele.
- (68) V zájmu dosažení vysoké úrovně profesionality je vhodné zajistit, aby příslušní pracovníci věřitelů [...] a zprostředkovatelů úvěru[...] měli přiměřenou úroveň znalostí a odborné způsobilosti. Mělo by tudíž být vyžadováno prokázání odpovídajících znalostí a odborné způsobilosti na úrovni obchodní společnosti, a to na základě minimálních požadavků na znalosti a odbornou způsobilost. Členské státy by měly mít možnost zavést nebo zachovat tyto požadavky vůči jednotlivým fyzickým osobám a **přízpusobit minimální požadavky na znalosti a odbornou způsobilost jednotlivým typům věřitelů a zprostředkovatelů úvěru, zejména pokud jednají ve vedlejší činnosti**. Pro účely této směrnice by mezi pracovníky přímo zapojené do činností podle této směrnice měli patřit jak pracovníci, kteří přicházejí do styku se spotřebiteli, tak pracovníci, kteří s nimi do styku nepřicházejí, včetně vedoucích pracovníků a **případně rady věřitelů a zprostředkovatelů úvěru**, kteří ve sjednávání smlouvy o úvěru [...] hrají důležitou úlohu. Osoby vykonávající podpůrné funkce, které nesouvisejí se sjednáváním smluv o úvěru [...], včetně personálu oddělení lidských zdrojů nebo informačních a komunikačních technologií, by za pracovníky podle této směrnice považovány být neměly. Členské státy by měly zavést opatření na podporu zvyšování povědomí o požadavcích této směrnice u malých a středních věřitelů (malé a střední podniky) a snadnějšího dodržování těchto požadavků, jako jsou informační kampaně, uživatelské příručky, programy školení zaměstnanců.

- (69) Aby se zvýšila schopnost spotřebitelů činit v otázkách zodpovědného přijímání úvěrů a řízení dluhu informovaná rozhodnutí, měly by členské státy prosazovat opatření na podporu vzdělávání spotřebitelů v těchto otázkách, zejména v souvislosti se smlouvami o spotřebitelském úvěru. Tuto povinnost by bylo možné splnit s přihlédnutím k rámci pro finanční kompetence, který vypracuje Unie společně s Organizací pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD). Zejména je důležité poskytnout vodítka spotřebitelům, kteří si spotřebitelský úvěr berou poprvé, zvláště pak pokud jde o digitální nástroje. V této souvislosti by Komise měla nalézt příklady osvědčených postupů, jež usnadní další rozvoj opatření na zvýšení finanční informovanosti spotřebitelů. Komise může takové příklady osvědčených postupů zveřejňovat v koordinaci s obdobnými zprávami vypracovanými v souvislosti s jinými legislativními akty Unie.
- (70) Vzhledem k závažným důsledkům, které má pro věřitele, spotřebitele a potenciálně i finanční stabilitu řízení o vymáhání pohledávky, je vhodné podporovat věřitele v proaktivním řešení vznikajícího úvěrového rizika již v rané fázi a je vhodné, aby byla zavedena opatření nezbytná k zajištění toho, že věřitelé budou postupovat s přiměřenou shovívavostí a vyvinou přiměřenou snahu situaci vyřešit jinými prostředky, než zahájí řízení o vymáhání pohledávky. Je-li to možné, měla by být nalezena možná řešení zohledňující mimo jiné individuální situaci spotřebitele, zájmy a práva spotřebitele, jeho schopnost splácet úvěr a přiměřenou potřebu týkající se jeho životních nákladů a omezující náklady spotřebitelů v případě prodlení. Členské státy by neměly bránit stranám smlouvy o úvěru v tom, aby si výslovně sjednaly, že ke splacení úvěru postačuje převod zboží, na které se vztahuje smlouva o vázaném úvěru, nebo převod výnosů z prodeje tohoto zboží na věřitele.
- (71) Opatření týkající se úlevy mohou zahrnovat úplné nebo částečné refinancování smlouvy o úvěru nebo změnu předchozích podmínek smlouvy o úvěru. K těmto změnám může mimo jiné patřit: prodloužení doby trvání smlouvy o úvěru, změna druhu smlouvy o úvěru, odložení úhrady všech nebo části splátek na určitou dobu, změna úrokové sazby, nabídka platebních prázdnin, částečné splacení, přepočtení měny a částečné odpuštění dluhu a jeho konsolidace.

- (72) Spotřebitelé, kteří čelí obtížím při plnění svých finančních závazků, mohou při řízení svých dluhů využívat specializované pomoci. Cílem služeb dluhového poradenství je pomoci spotřebitelům, kteří se potýkají s finančními problémy, a vést je k uhrazení co největší části jejich nesplacených dluhů při udržení přiměřené životní úrovně a zachování jejich důstojnosti. Tato individuální a nezávislá pomoc [...] může zahrnovat právní poradenství, řízení finančních prostředků a dluhu i sociální a psychologickou pomoc. **Tuto pomoc by měly poskytovat profesionální subjekty soukromého nebo veřejného sektoru, které nejsou věřiteli, zprostředkovateli úvěru ani obsluhovateli úvěrů a jsou na nich nezávislé.** Členské státy by měly zajistit, aby byly spotřebitelům přímo či nepřímo zpřístupněny služby dluhového poradenství poskytované nezávislými profesionálními subjekty a aby spotřebitelé, kteří obtížně splácejí své dluhy, byli před zahájením řízení o vymáhání pohledávky pokud možno odkázáni na služby dluhového poradenství. Členské státy mají i nadále možnost zachovávat nebo zavádět zvláštní požadavky na takovéto služby.
- (73) K zajištění transparentnosti a stability trhu by členské státy měly až do další harmonizace zajistit zavedení vhodných opatření pro regulaci věřitelů nebo dohled nad nimi[...].

- (74) Členské státy by měly zajistit, aby neúvěrové instituce podléhaly odpovídajícímu řízení o udělení oprávnění k činnosti, včetně **postupu povolování nebo** zápisu neúvěrové instituce do registru, a mechanismu dohledu příslušného orgánu. **Tato povinnost by se neměla vztahovat na úvěrové instituce, které již podléhají postupu povolování podle směrnice 2013/36/EU, ani na platební instituce nebo instituce elektronických peněz, které již podléhají řízení o udělení oprávnění, registraci a dohledu podle směrnice (EU) 2015/2366 a směrnice 2009/110/ES, jež zahrnují jejich úvěrové činnosti související s platebními službami v souladu s čl. 18 odst. 4 směrnice (EU) 2015/2366. Tím nejsou dotčeny vnitrostátní řízení o udělení oprávnění k činnosti ani mechanismy registrace či dohledu uložené platebním institucím a institucím elektronických peněz za účelem poskytování úvěrů spotřebitelům a uložené úvěrovým institucím za účelem činnosti zprostředkovatelů úvěru v souladu s právem Unie.**

(74a) Členské státy mohou od požadavků na udělení oprávnění k činnosti a registraci osvobodit dodavatele zboží a poskytovatele služeb, kteří jednají jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti, a dodavatele zboží a poskytovatele služeb, kteří poskytují úvěr ve formě odložené platby na nákup zboží a služeb, které sami nabízejí, bez jakékoli třetí osoby nabízející úvěr, pokud je tento úvěr poskytován bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků.

- (75) Tato směrnice upravuje pouze některé povinnosti zprostředkovatelů úvěru ve vztahu ke spotřebitelům. Členské státy by proto měly mít i nadále možnost zachovávat nebo zavádět dodatečné povinnosti pro zprostředkovatele úvěru včetně podmínek, za nichž může zprostředkovatel úvěru získat odměnu od spotřebitele, který si vyžádal jeho službu.
- (76) Postoupení práv věřitele podle smlouvy o úvěru [...]by nemělo způsobit, že se spotřebitel ocitne v méně výhodné pozici. Spotřebitel by měl také být v případě, že je smlouva o úvěru[...] postoupena třetí osobě, řádně vyrozuměn. Pokud však původní věřitel po dohodě s postupníkem i nadále spravuje úvěr ve vztahu ke spotřebiteli, nemá spotřebitel žádný významný zájem na tom, aby byl o postoupení vyrozuměn. Proto by požadavek na úrovni Unie, aby byl spotřebitel v těchto případech o postoupení vyrozuměn, nebyl přiměřený.
- (77) Členské státy by měly mít i nadále možnost zachovávat nebo zavádět vnitrostátní předpisy, které stanoví hromadné formy komunikace, pokud je to nezbytné pro účely související s efektivitou složitých operací, jakými jsou sekuritizace nebo likvidace aktiv, k nimž dochází při nucené správní likvidaci bank.

- (78) Spotřebitelé by měli mít přístup k přiměřeným a účinným postupům alternativního řešení sporů [...] **týkajících se smluv o úvěru** stanovených touto směrnicí, v příslušných případech s využitím stávajících subjektů. Pokud se jedná o relevantní smluvní spory, je tento přístup již zajištěn směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU¹³. Spotřebitelé by však měli mít i přístup k alternativním postupům řešení sporů v případě předsmělných sporů týkajících se práv a povinností stanovených touto směrnicí, například v souvislosti s požadavky na předsmělní informace, poradenskými službami a posouzením úvěruschopnosti a také ve vztahu k informacím poskytovaným zprostředkovateli úvěru, kteří dostávají odměnu od věřitelů, a proto nemají se spotřebiteli přímý smluvní vztah. Uvedené postupy alternativního řešení sporů a subjekty, které je nabízejí, by měly splňovat požadavky na kvalitu stanovené ve směrnici 2013/11/EU.
- (79) Členské státy by měly určit příslušné orgány oprávněné k tomu, aby zajistily prosazování této směrnice, a zajistit, aby tyto příslušné orgány měly veškeré vyšetřovací a donucovací pravomoci i přiměřené zdroje nezbytné k plnění jejich úkolů. Příslušné orgány jednotlivých členských států by měly vzájemně spolupracovat, kdykoli je to nutné k plnění jejich povinností podle této směrnice.
- (80) Členské státy by měly stanovit pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice a zajistit jejich uplatňování. I když je volba sankcí i nadále na členských státech, měly by být stanovené sankce účinné, přiměřené a odrazující.

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63).

(81) [...] ¹⁴[...]

(82) V zájmu zvýšení transparentnosti a důvěry spotřebitelů může příslušný orgán zveřejnit jakoukoli správní sankci, která je uložena za nedodržení opatření přijatých podle této směrnice, ledaže by toto zveřejnění vážně ohrozilo finanční trhy nebo způsobilo neúměrnou škodu dotčeným osobám.

¹⁴ [...]

- (83) Jelikož cíle této směrnice, totiž stanovení společných pravidel pro některé aspekty právních a správních předpisů členských států týkajících se spotřebitelských úvěrů, nemůže být s ohledem na vývoj trhu související s digitalizací a na cíl usnadnit přeshraniční poskytování úvěrů uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, ale spíše jich může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (84) Za účelem změny jiných než podstatných prvků této směrnice by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o dodatečné předpoklady pro výpočet roční procentní sazby nákladů. Je obzvláště důležité, aby Komise vedla v rámci přípravné činnosti odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů¹⁵. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

¹⁵ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (85) Členské státy se v souladu se společným politickým prohlášením členských států a Komise ze dne 28. září 2011 o informativních dokumentech¹⁶ zavázaly, že v odůvodněných případech doplní oznámení o opatřeních přijatých za účelem provedení směrnice ve vnitrostátním právu o jeden či více dokumentů s informacemi o vztahu mezi jednotlivými složkami směrnice a příslušnými částmi vnitrostátních nástrojů přijatých za účelem provedení směrnice ve vnitrostátním právu. Ve vztahu k této směrnici považuje normotvůrce předložení těchto dokumentů za odůvodněné.
- (86) S přihlédnutím k počtu změn, které musí být ve směrnici 2008/48/ES provedeny s ohledem na vývoj v oblasti spotřebitelských úvěrů, jakož i v zájmu zajištění jasnosti právních předpisů Unie by měla být uvedená směrnice zrušena a nahrazena touto směrnicí.
- (87) Členské státy by měly uplatňovat opatření nezbytná k dosažení souladu s touto směrnicí ode dne [*Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení*].
[...]
- (88) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725¹⁷ a dne XX XXXX vydal své stanovisko¹⁸,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

¹⁶ Úř. věst. C 369, 17.12.2011, s. 14.

¹⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

¹⁸ ...

KAPITOLA I
VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Tato směrnice stanoví společný rámec pro harmonizaci některých aspektů právních a správních předpisů členských států, které se týkají [...]smluv o úvěru pro spotřebitele[...].

Článek 2

Oblast působnosti

1. Tato směrnice se vztahuje na smlouvy o úvěru.

[...]
2. Tato směrnice se nevztahuje na:
 - a) smlouvy o úvěru, které jsou zajištěny zástavním právem k nemovitosti určené k bydlení nebo jiným srovnatelným zajištěním běžně používaným v členském státě na nemovitosti [...] nebo které jsou zajištěny právem k nemovitosti [...];
 - b) smlouvy o úvěru, jejichž účelem je nabytí nebo zachování vlastnických práv k pozemku nebo ke stávající nebo projektované budově **včetně jejích prostor;**
 - c) smlouvy o úvěru na celkovou výši úvěru vyšší než 100 000 EUR;

- d) smlouvy o úvěru, kde úvěr poskytuje zaměstnavatel svým zaměstnancům jako vedlejší činnost buď bez úroků, nebo jej nabízí s ročními procentními sazbami nákladů, které jsou nižší, než jsou sazby převažující na trhu, a které nejsou nabízeny veřejnosti;
- e) smlouvy o úvěru, jež jsou uzavírány s investičními podniky ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU¹⁹ nebo s úvěrovými institucemi ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013²⁰ proto, aby investor mohl provést operaci v souvislosti s jedním nebo více finančními nástroji uvedenými v oddíle C přílohy I směrnice 2014/65/EU, je-li investiční podnik nebo úvěrová instituce poskytující úvěr do této operace zapojen;
- f) smlouvy o úvěru, které jsou výsledkem urovnání dosaženého před soudem nebo jiným orgánem stanoveným zákonem;

fa) smlouvy o pronájmu nebo leasingu, u nichž povinnost nebo možnost odkoupit předmět smlouvy není stanovena ani samotnou smlouvou, ani žádnou samostatnou smlouvou;

fb) odložené platby, kdy dodavatel zboží nebo poskytovatel služeb, aniž by třetí osoba nabízela úvěr, poskytuje spotřebiteli čas na zaplacení zboží nebo služeb, a to bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků, přičemž tato platba má být provedena do 90 dnů od uzavření smlouvy o dodání zboží nebo poskytnutí služeb a kdy jsou splatné pouze omezené poplatky za neplnění uvedené na faktuře dodavatele nebo poskytovatele nebo ve smlouvě nebo stanovené zákonem;

¹⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně směrnic 2002/92/ES a 2011/61/EU (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 349).

²⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1).

fc) debetní karty s odloženou splatností, pokud musí být úvěr splacen bezúročně do 40 dnů a splatné jsou pouze omezené poplatky spojené s poskytnutím platební služby a žádné poplatky spojené s poskytnutím úvěru;

- g) smlouvy o úvěru, které se vztahují k bezplatně odložené platbě stávajícího dluhu;
- h) smlouvy o úvěru, u nichž se po spotřebiteli žádá, aby jako záruku složil věřiteli do úschovy nějakou věc, a v nichž je odpovědnost spotřebitele striktně omezena na tuto uschovanou věc;
- i) smlouvy o úvěru související s půjčkami poskytovanými omezenému okruhu veřejnosti na základě právního předpisu pro účely obecného zájmu a za nižších úrokových sazeb, než jaké převažují na trhu, nebo zcela bezúročně, nebo na základě jiných podmínek, jež jsou pro spotřebitele výhodnější než podmínky převažující na trhu;
- j) smlouvy o úvěru platné ke dni [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení]; články 23 a 24, čl. 25 odst. 1 druhá věta, čl. 25 odst. 2 a články 28 a 39 se však použijí na všechny smlouvy o úvěru na dobu neurčitou platné ke dni [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení].

- 3. Aniž je dotčen odst. 2 písm. c), tato směrnice se vztahuje na [...] smlouvy o úvěru na celkovou výši úvěru přesahující 100 000 EUR, **které nejsou zajištěny ani nemovitostí ani právem souvisejícím s nemovitostí**, je-li účelem těchto smluv o úvěru rekonstrukce nemovitosti určené k bydlení.
- 4. V případě smluv o úvěru ve formě překročení se použijí pouze články 1, 2, [...] 3, [...] 25, **31, 37** a články [...] **40** až 50.

5. Členské státy mohou stanovit, že pouze články 1, 2, 3, 7, 8, 11, 19, a 20, čl. 21 odst. 1 písm. a) až h) a l), čl. 21 odst. 3, články 23, 25 a 28 až [...]50 se použijí v případě smluv o úvěru uzavřených organizací, jejíž členství je omezeno na osoby bydlící nebo zaměstnané v konkrétní oblasti nebo zaměstnance konkrétního zaměstnavatele včetně jeho bývalých zaměstnanců, kteří jsou v důchodu, nebo osoby splňující jiné podmínky stanovené podle vnitrostátních právních předpisů jako základ pro existenci společné vazby mezi členy, a která splňuje všechny tyto podmínky:

- a) je založena pro vzájemný prospěch svých členů;
- b) nevytváří zisk ve prospěch jiných osob, než jsou její členové;
- c) plní sociální účel, jak to vyžadují vnitrostátní právní předpisy;
- d) přijímá a spravuje úspory a poskytuje úvěrové zdroje pouze svým členům;
- e) poskytuje úvěr na základě roční procentní sazby nákladů, která je nižší než sazba převládající na trhu nebo která podléhá stropu stanovenému ve vnitrostátních právních předpisech.

Členské státy mohou vyjmout z oblasti působnosti této směrnice smlouvy o úvěru uzavřené organizací podle prvního pododstavce, pokud celková hodnota všech existujících smluv o úvěru uzavřených touto organizací není významná ve vztahu k celkové hodnotě všech existujících smluv o úvěru v členském státě, v němž má organizace sídlo, a celková hodnota všech existujících smluv o úvěru uzavřených všemi takovými organizacemi v daném členském státě je nižší než 1 % celkové hodnoty všech existujících smluv o úvěru uzavřených v tomto členském státě.

Členské státy každoročně posoudí, zda jsou podmínky pro uplatňování jakékoli takové výjimky podle druhého pododstavce nadále splněny, a přijmou opatření ke zrušení výjimky v případech, kdy se domnívají, že tyto podmínky již splněny nejsou.

6. Členské státy mohou stanovit, že pouze články 1, 2, 3, 7, 8, 11, 19 a 20, čl. 21 odst. 1 písm. a) až h), l) a r), čl. 21 odst. 3, články 23, 25, 28 až 38 a 40 až 50 se použijí na smlouvy o úvěru[...] vzhledem k odložené platbě nebo metodám splácení, pokud spotřebitel již je **nebo pravděpodobně bude v prodlení** podle původní smlouvy o úvěru a pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:
- a) je pravděpodobné, že by toto ujednání mohlo odvrátit případné soudní řízení týkající se tohoto prodlení spotřebitele;
 - b) pokud by spotřebitel ujednání nepřijal, nepodléhal by méně výhodným podmínkám, než byly stanoveny v původní smlouvě o úvěru.

6a. Členské státy mohou určit, že čl. 8 odst. 2 písm. d) až f), čl. 10 odst. 3a a 8, čl. 11 odst. 2a, čl. 21 odst. 3 a článek 29 se nepoužijí na jednu nebo více těchto smluv o úvěru: smlouvy o úvěru v celkové hodnotě úvěru nižší než 200 EUR; smlouvy o úvěru ve formě možnosti přečerpání, kde úvěr musí být splacen na požádání nebo do tří měsíců; smlouvy o úvěru, u nichž je úvěr poskytován bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků; smlouvy o úvěru, podle nichž musí být úvěr splacen do tří měsíců a jsou splatné pouze nevýznamné poplatky.

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „spotřebitelem“ fyzická osoba, jež jedná za účelem nesouvisejícím s její živností, podnikáním nebo povoláním;
- 2) „věřitelem“ fyzická nebo právnická osoba, která v rámci své živnosti, podnikání nebo povolání poskytuje nebo slibuje poskytnout úvěr;

- 3) „smlouvou o úvěru“ smlouva, na jejímž základě věřitel poskytuje nebo slibuje poskytnout spotřebiteli úvěr ve formě odložené platby, půjčky nebo jiné podobné finanční služby, s výjimkou smluv o průběžném poskytování služeb nebo dodávání zboží stejného druhu, kdy spotřebitel za tyto služby nebo zboží po dobu jejich poskytování nebo dodávání platí ve splátkách;

3a) „doplňkovou službou“ služba nabízená spotřebiteli ve spojení se smlouvou o úvěru;

- 4) [...]
- 5) „celkovými náklady úvěru pro spotřebitele“ veškeré náklady, včetně úroku, provizí, daní a veškerých dalších poplatků, které spotřebitel musí zaplatit v souvislosti se smlouvou o úvěru [...] a které jsou v případě smluv o úvěru [...] věřiteli známy, s výjimkou notářských poplatků; náklady související s doplňkovými službami ve vztahu k dané smlouvě o úvěru [...], **zejména pojistným**, jsou rovněž zahrnuty do celkových nákladů úvěru pro spotřebitele, pokud je navíc uzavření smlouvy o poskytnutí těchto doplňkových služeb povinné pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek;
- 6) „celkovou částkou splatnou spotřebitelem“ součet celkové výše úvěru a celkových nákladů úvěru pro spotřebitele;
- 7) „roční procentní sazbou nákladů“ neboli „RPSN“ celkové náklady úvěru pro spotřebitele vyjádřené jako roční procentní podíl celkové výše úvěru a **vypočítané podle** [...] článku 30 [...];

- 8) „výpůjční úrokovou sazbou“ úroková sazba vyjádřená jako pevná nebo pohyblivá procentní sazba uplatňovaná ročně na čerpanou výši úvěru;
- 9) „pevnou výpůjční úrokovou sazbou“ výpůjční úroková sazba, na níž se věřitel [...] a spotřebitel dohodnou ve smlouvě o úvěru [...] na celou dobu trvání smlouvy o úvěru [...], nebo více výpůjčních úrokových sazeb, na nichž se věřitel [...] a spotřebitel dohodnou ve smlouvě o úvěru [...] na dílčí období, na něž jsou stanoveny výpůjční úrokové sazby výhradně neměnnou konkrétní procentní hodnotou. Nejsou-li ve smlouvě o úvěru[...] stanoveny všechny výpůjční úrokové sazby, považuje se výpůjční úroková sazba za pevně stanovenou pouze pro dílčí období, pro která jsou výpůjční úrokové sazby stanoveny výhradně neměnnou konkrétní procentní hodnotou sjednanou při uzavření smlouvy o úvěru[...];
- 10) „celkovou výši úvěru“ strop nebo souhrn všech částek, jež jsou dány k dispozici podle smlouvy o úvěru[...];
- 11) „trvalým nosičem“ každý nástroj, který umožňuje spotřebiteli uchovávat informace určené jemu osobně způsobem vhodným pro jejich budoucí použití po dobu přiměřenou jejich účelu a který umožňuje reprodukci uchovávaných informací v nezměněném stavu;
- 12) „zprostředkovatelem úvěru“ fyzická nebo právnická osoba, která nejedná jako věřitel nebo notář nebo pouze přímo či nepřímo neseznámí spotřebitele s určitým věřitelem a která při výkonu své živnosti, podnikání nebo povolání za [...] **odměnu**, která může mít peněžitou anebo jakoukoli jinou dohodnutou finanční podobu:
- a) spotřebitelům předkládá nebo nabízí smlouvy o úvěru;

- b) pomáhá spotřebitelům v souvislosti se smlouvami o úvěru prováděním přípravných prací nebo jiných předmluvních administrativních činností, než jsou činnosti uvedené v písmeni a), nebo
- c) uzavírá smlouvy o úvěru se spotřebiteli jménem věřitele;
- 13) „předmluvními informacemi“ informace[...], **které jsou poskytnuty předtím, než je spotřebitel zavázán smlouvou o úvěru či nabídkou úvěru a které** spotřebitel potřebuje, **aby** byl schopen porovnat různé nabídky úvěru a učinit informované rozhodnutí, zda smlouvu o úvěru [...] uzavře;
- 14) „profilováním“ jakákoli forma automatizovaného zpracování osobních údajů ve smyslu čl. 4 bodu 4 nařízení (EU) 2016/679;
- 15) „prostředky dálkové komunikace“ jakékoli prostředky dálkové komunikace ve smyslu čl. 2 písm. e) směrnice 2002/65/ES;
- 16) „vázaným prodejem“ nabízení nebo prodej smlouvy o úvěru [...] v balíčku s dalšími, odlišnými finančními produkty nebo službami, přičemž smlouva o úvěru [...] **není** spotřebiteli samostatně k dispozici;
- 17) „spojeným prodejem“ nabízení nebo prodej smlouvy o úvěru [...] v balíčku s dalšími, odlišnými finančními produkty nebo službami, přičemž uvedená smlouva o úvěru [...] **je** spotřebiteli rovněž k dispozici samostatně, avšak nikoli nutně za stejných podmínek jako při nabídce ve spojení s těmito dalšími produkty nebo službami;
- 18) „poradenskými službami“ individuální doporučení spotřebiteli ohledně jedné či více transakcí týkajících se smluv o úvěru [...], která představují činnost oddělenou od poskytnutí úvěru [...] a od činností zprostředkovatele úvěru ve smyslu bodu 12;

- 19) „možností přečerpání“ výslovná smlouva o úvěru, na jejímž základě věřitel zpřístupňuje spotřebiteli finanční prostředky, které přesahují aktuální zůstatek na běžném účtu spotřebitele;
- 20) „překročením“ mlčky uznané přečerpání, na jehož základě věřitel zpřístupňuje spotřebiteli finanční prostředky, které přesahují aktuální zůstatek na běžném účtu spotřebitele nebo smluvenou možnost přečerpání;
- 21) „smlouvou o vázaném úvěru“ smlouva o úvěru[...], kde
- a) dotyčný úvěr nebo služby slouží výhradně k financování smlouvy o dodání konkrétního zboží nebo poskytnutí konkrétní služby a
 - b) tyto dvě smlouvy tvoří z objektivního hlediska obchodní celek; má se za to, že se jedná o obchodní celek, pokud úvěr pro spotřebitele financuje sám dodavatel zboží nebo poskytovatel služby nebo, v případě úvěru financovaného třetí osobou, pokud věřitel [...] využije služeb dodavatele zboží nebo poskytovatele služeb v souvislosti s uzavřením nebo přípravou smlouvy o úvěru [...] nebo pokud je konkrétní zboží nebo poskytnutí konkrétní služby výslovně uvedeno ve smlouvě o úvěru[...];
- 22) „předčasným splacením“ úplné nebo částečné splnění závazků spotřebitele plynoucích ze smlouvy o úvěru [...] **před dohodnutým datem;**
- [...]

[...]25) „službami dluhového poradenství“ individuální pomoc technické, právní nebo psychologické povahy, kterou poskytují nezávislé profesionální subjekty ve prospěch spotřebitelů, kteří mají nebo by mohli mít potíže s plněním svých finančních závazků.

25a) „debetní kartou s odloženou splatností“ platební prostředek poskytnutý úvěrovou nebo platební institucí, který umožňuje odepsat nebo zaplatit celkovou částku transakcí z běžného účtu držitele karty k určitému předem sjednanému dni, obvykle jednou za měsíc, aniž by byly účtovány úroky.

25b) „úvěrem poskytovaným bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků“ úvěr poskytnutý spotřebitelům bezúročně a bez poplatků, s výjimkou poplatků za opožděné platby a poplatků účtovaných spotřebiteli v důsledku prodlení s platbou v souladu s právními předpisy Unie a vnitrostátními právními předpisy.

Článek 4

Přepočet částek vyjádřených v eurech na národní měnu

1. Pro účely této směrnice použijí členské státy, které převádějí částky vyjádřené v eurech na svou národní měnu, při přepočtu zpočátku směnný kurz platný ke dni vstupu této směrnice v platnost.
2. Členské státy mohou částky vzniklé přepočtem podle odstavce 1 zaokrouhlovat, nepřesáhne-li takové zaokrouhlení částku 10 EUR.

Článek 5

Povinnost bezplatně poskytovat informace spotřebiteli

Členské státy požadují, aby informace poskytované spotřebitelům v souladu s touto směrnicí byly spotřebiteli poskytovány bezplatně.

Článek 6

[...][...]

KAPITOLA II

INFORMACE, KTERÉ MAJÍ BÝT POSKYTNUTY PŘED UZAVŘENÍM SMLOUVY O ÚVĚRU[...]

Článek 7

Reklama a nabízení smluv o úvěru [...]

Aniž je dotčena směrnice 2005/29/ES, vyžadují členské státy, aby veškerá reklamní a marketingová komunikace týkající se smluv o úvěru [...] byla přiměřená, jasná a nezavádějící. V této reklamní a marketingové komunikaci jsou zakázány formulace, které mohou u spotřebitele vyvolat falešná očekávání ohledně dostupnosti úvěru nebo s ním spojených nákladů.

Článek 8

Standardní informace uváděné v reklamě na smlouvy o úvěru[...]

1. Členské státy vyžadují, aby jakákoli reklama na smlouvy o úvěru[...], jež uvádí úrokovou sazbu nebo jakékoli číselné údaje o nákladech úvěru pro spotřebitele, uváděla standardní informace v souladu s tímto článkem.

Tato povinnost neplatí, pokud vnitrostátní právo vyžaduje, aby v reklamě týkající se smluv o úvěru[...], která neuvádí úrokovou sazbu ani jakékoli údaje o nákladech úvěru pro spotřebitele ve smyslu prvního pododstavce, byla uváděna roční procentní sazba nákladů.

2. Standardní informace musí být snadno čitelné, resp. jasně slyšitelné a přizpůsobené technickým omezením média použitého k reklamě a musí jasným, výstižným a zřetelným způsobem[...] uvádět všechny tyto prvky:
 - a) výpůjční úrokovou sazbu, pevnou, pohyblivou nebo obojí, spolu s údaji o veškerých poplatcích zahrnutých v celkových nákladech úvěru pro spotřebitele;
 - b) celkovou výši úvěru;
 - c) roční procentní sazbu nákladů;
 - d) případnou dobu trvání smlouvy o úvěru [...];

- e) v případě úvěru ve formě odložené platby za konkrétní zboží nebo služby cenu v hotovosti a výši případné zálohy a
- f) v příslušných případech celkovou částku splatnou spotřebitelem a výši jednotlivých splátek.

Ve zvláštních a odůvodněných případech, kdy médium použité ke sdělování standardních informací podle prvního pododstavce neumožňuje **vůbec žádné nebo snadno čitelné** vizuální zobrazení těchto informací, se písmena e) a f) uvedeného pododstavce nepoužijí.

2a. Standardní informace uvedené v odstavci 2 se upřesní prostřednictvím reprezentativního příkladu.

- 3. Je-li uzavření smlouvy o doplňkové službě související se smlouvou o úvěru[...] povinné pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek a náklady na tuto službu nelze určit předem, musí standardní informace jasným, výstižným a zřetelným způsobem vedle roční procentní sazby nákladů podle odst. 2 písm. c) uvádět rovněž povinnost uzavřít smlouvu o této službě.

Článek 9

Všeobecné informace

- 1. Členské státy zajistí, aby věřitelé nebo tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...] trvale zpřístupnili [...] na trvalém nosiči **nebo v elektronické podobě** jasné a srozumitelné všeobecné informace o smlouvách o úvěru[...].

2. Všeobecné informace uvedené v odstavci 1 zahrnují alespoň:
- a) totožnost, zeměpisnou adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu osoby, která informace poskytuje;
 - b) možný účel použití úvěru;
 - c) dobu trvání smluv o úvěru[...];
 - d) typy dostupné výpůjční úrokové sazby, přičemž se uvede, zda je pevná, pohyblivá nebo obojí, spolu se stručným popisem vlastností pevné a pohyblivé sazby, včetně souvisejících důsledků pro spotřebitele;
 - e) reprezentativní příklad celkové výše úvěru, celkových nákladů úvěru pro spotřebitele, celkové částky splatné spotřebitelem a roční procentní sazby nákladů;
 - f) uvedení možných dalších nákladů, které nejsou do celkových nákladů spojených s úvěrem pro spotřebitele zahrnuty a které mají být v souvislosti se smlouvou o úvěru[...] uhrazeny;
 - g) spektrum různých dostupných možností splácení úvěru věřiteli, včetně počtu, četnosti a výše pravidelných splátek;
 - h) **neexistenci či existenci práva na předčasné splacení a případně** popis podmínek přímo souvisejících s předčasným splacením;
 - i) popis práva na odstoupení od smlouvy;

- j) uvedení doplňkových služeb, které je spotřebitel povinen si pořídit, aby úvěr získal nebo jej získal za nabízených podmínek, a tam, kde je to relevantní, upozornění, že doplňkové služby mohou být zakoupeny u poskytovatele, který není věřitelem, a
- k) obecné upozornění na možné důsledky nedodržení závazků souvisejících se smlouvou o úvěru[...].

Článek 10

Předsmluvní informace

1. Členské státy vyžadují, aby věřitel a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatel úvěru[...] poskytl spotřebiteli předsmluvní informace potřebné ke srovnání různých nabídek, aby mohl spotřebitel na základě věřitelem [...] nabízených úvěrových podmínek a tam, kde je to relevantní, spotřebitelem vyjádřených preferencí a poskytnutých údajů učinit informované rozhodnutí, zda smlouvu o úvěru[...] uzavře. Tyto předsmluvní informace se spotřebiteli poskytnou [...] v **dostatečném předstihu** před tím, než bude vázán jakoukoli smlouvou o úvěru či nabídkou úvěru[...].

[...]

2. Předšmluvní informace podle odstavce 1 se poskytují na [...] trvalém nosiči prostřednictvím formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“ uvedeného v příloze I. [...] Pokud věřitel poskytl „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“, má se za to, že splnil požadavky na poskytnutí informací podle tohoto odstavce a podle čl. 3 odst. 1 a 2 směrnice 2002/65/ES.
3. Předšmluvní informace podle odstavce 1 obsahují všechny tyto prvky, **zřetelně uvedené na první straně formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“**:
[písmeno a) přesunuto do nového odst. 3a písm. a)]
[písmeno b) přesunuto do odst. 3 písm. pa)]
c) celkovou částku úvěru [...];

d) dobu trvání smlouvy o úvěru[...];

da) roční procentní sazbu nákladů a celkovou částku splatnou spotřebitelem; *[přesunuto ze začátku odst. 3 písm. g)]*

e) v případě úvěru ve formě odložené platby za konkrétní zboží nebo služby nebo u smluv o vázaném úvěru konkrétní zboží nebo služby a jejich cenu v hotovosti;

[písmena f) až h) přesunuta do nového odst. 3a písm. c) až e)]

i) výši, počet a četnost plateb, jež má spotřebitel provést, a v příslušných případech způsob přiřazování plateb k jednotlivým dlužným částkám s různými výpůjčními úrokovými sazbami pro účely splácení;

[písmena j) až l) přesunuta do nového odst. 3a písm. f) až h)]

m) **náklady v případě opožděných plateb, tj.** úrokovou sazbu použitelnou v případě opožděných plateb, ujednání o její úpravě a v příslušných případech poplatky z prodlení;

[písmena n) a o) přesunuta do nového odst. 3a písm. i) a j)]

p) existenci **nebo neexistenci** práva na odstoupení od smlouvy;

pa) totožnost, zeměpisnou adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu věřitele a v příslušných případech totožnost, zeměpisnou adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu příslušného zprostředkovatele úvěru [...]; *[přesunuto z odst. 3 písm. b)]*

[písmena q) až v) přesunuta do nového odst. 3a písm. k) až p)]

[poslední pododstavec přesunut do posledního pododstavce nového odstavce 3a]

3a. Předšmluvní informace podle odstavce 1 obsahují všechny tyto prvky, uvedené počínaje druhou stranou formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“:

- a)** druh úvěru; *[přesunuto z odst. 3 písm. a)]*
- b)** podmínky čerpání; *[přesunuto z odst. 3 písm. c)]*
- c)** výpůjční úrokovou sazbu nebo všechny výpůjční úrokové sazby, uplatňují-li se za různých okolností různé výpůjční úrokové sazby, podmínky upravující použití **výpůjční úrokové sazby nebo** každé z výpůjčních úrokových sazeb, **pokud se za různých okolností uplatňují různé výpůjční úrokové sazby**, a případně jakýkoli index nebo referenční sazbu použitelné pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu, jakož i doby, podmínky a postupy pro změnu každé výpůjční úrokové sazby; *[přesunuto se změnami z odst. 3 písm. f)]*
- d)** roční procentní sazbu nákladů a celkovou částku splatnou spotřebitelem, ilustrovanou reprezentativním příkladem s uvedením veškerých předpokladů použitých pro výpočet této sazby. Pokud spotřebitel informoval věřitele [...] o jednom nebo více aspektech jím preferovaného úvěru, jako například o době trvání smlouvy o úvěru [...] a celkové částce úvěru, musí věřitel [...] tyto aspekty zohlednit; *[přesunuto z odst. 3 písm. g)]*
- e)** stanoví-li smlouva o úvěru[...] různé způsoby čerpání s různými poplatky nebo výpůjčními úrokovými sazbami a použije-li věřitel předpoklad uvedený v části II písm. b) přílohy IV, uvede, že jiné mechanismy čerpání uplatňované na daný typ smlouvy o úvěru[...] mohou vést k vyšším ročním procentním sazbám nákladů; *[přesunuto z odst. 3 písm. h)]*

- f)** v příslušných případech poplatky za vedení jednoho nebo více povinných účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání, poplatky za používání platebních prostředků pro platební operace i čerpání a veškeré ostatní poplatky vyplývající ze smlouvy o úvěru[...] a podmínky, za nichž lze kterékoli z těchto poplatků změnit; *[přesunuto z odst. 3 písm. j)]*
- g)** v příslušných případech jakékoli poplatky, které má spotřebitel hradit při uzavření smlouvy o úvěru[...] notáři; *[přesunuto z odst. 3 písm. k)]*
- h)** případnou povinnost uzavřít smlouvu o doplňkové službě související se smlouvou o úvěru[...], je-li uzavření této smlouvy povinné pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek; *[přesunuto z odst. 3 písm. l)]*
- i)** upozornění na důsledky opomenutí nebo opožděných plateb; *[přesunuto z odst. 3 písm. n)]*
- ii)** v příslušných případech požadované záruky; *[přesunuto z odst. 3 písm. o)]*
- k)** právo na předčasné splacení a tam, kde je to relevantní, informace o právu věřitele na odškodnění a o způsobu, kterým se toto odškodnění stanoví; *[přesunuto z odst. 3 písm. q)]*
- l)** právo spotřebitele být v souladu s čl. 19 odst. [...]4 okamžitě a bezplatně vyrozuměn o výsledku vyhledávání v databázích za účelem posouzení jeho úvěruschopnosti; *[přesunuto z odst. 3 písm. r)]*

- m)** právo spotřebitele podle odstavce 8 obdržet na požádání a bezplatně kopii návrhu smlouvy o úvěru[...], pokud věřitel v době podání žádosti hodlá přistoupit k uzavření smlouvy o úvěru[...] se spotřebitelem; *[přesunuto z odst. 3 písm. s)]*
- n)** v příslušných případech informaci, že cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování, včetně profilování; *[přesunuto z odst. 3 písm. t)]*
- o)** v příslušných případech dobu, po kterou je věřitel[...] vázán předsmulvnými informacemi poskytnutými v souladu s tímto článkem; *[přesunuto z odst. 3 písm. u)]*
- p)** možnost využít mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu. *[přesunuto z odst. 3 písm. v)]*

Pokud smlouva o úvěru[...] odkazuje na referenční hodnotu vymezenou v čl. 3 odst. 1 bodě 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1011²¹, sdělí věřitel nebo tam, kde je to relevantní, zprostředkovatel úvěru[...] spotřebiteli v samostatném dokumentu, který může být připojen k formuláři „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“, název této referenční hodnoty a jejího administrátora a možné důsledky pro spotřebitele. *[přesunuto z odst. 3 posledního pododstavce]*

²¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1011 ze dne 8. června 2016 o indexech, které jsou používány jako referenční hodnoty ve finančních nástrojích a finančních smlouvách nebo k měření výkonnosti investičních fondů, a o změně směrnice 2008/48/ES a 2014/17/EU a nařízení (EU) č. 596/2014 (Úř. věst. L 171, 29.6.2016, s. 1).

[...]

5. Informace zobrazené ve formuláři „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“ [...] musí být jasně čitelné a zohledňovat technická omezení média, na němž jsou zobrazeny. Informace musí být na různých kanálech zobrazovány přiměřeným a vhodným způsobem.

Veškeré dodatečné informace, jež věřitel poskytne spotřebiteli, se předávají v samostatném dokumentu, který může být připojen k formuláři „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“ [...].

6. Odchylně od odstavce 3 v případě hlasové telefonní komunikace podle čl. 3 odst. 3 směrnice 2002/65/ES popis hlavních znaků finanční služby, který má být poskytnut podle čl. 3 odst. 3 písm. b) druhé odrážky uvedené směrnice, zahrnuje alespoň položky uvedené v odst. 3 písm. c), d), e), [...] i) a **v odst. 3a písm. c)** tohoto článku spolu s roční procentní sazbou nákladů ilustrovanou reprezentativním příkladem a s celkovou částkou splatnou spotřebitelem.
7. **Odchylně od odstavce 1 platí, že pokud** [...] je na žádost spotřebitele smlouva uzavírána prostřednictvím komunikace, která neumožňuje poskytnutí informací v souladu tímto článkem, poskytne věřitel a v příslušných případech zprostředkovatel úvěru[...] spotřebiteli formulář „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“ [...] okamžitě po uzavření smlouvy o úvěru[...].
8. Na žádost spotřebitele poskytne věřitel a v příslušných případech zprostředkovatel úvěru[...] spotřebiteli vedle formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“ [...] bezplatně kopii návrhu smlouvy o úvěru, [...]pokud věřitel v době podání žádosti hodlá přistoupit k uzavření smlouvy o úvěru[...] se spotřebitelem.

9. V případě smlouvy o úvěru[...], podle níž platby spotřebitele nevedou k okamžitému odpovídajícímu umořování celkové výše úvěru, a místo toho jsou použity pro tvorbu jistiny po dobu a za podmínek, jež jsou stanoveny ve smlouvě o úvěru[...] nebo v doplňkové smlouvě, věřitel a v příslušných případech zprostředkovatel úvěru[...]/ v předmluvních informacích podle odstavce 1 jasně a výstižně uvede, že tyto smlouvy o úvěru[...] zaručují splacení celkové částky úvěru čerpané podle smlouvy o úvěru[...], pouze je-li taková záruka výslovně poskytnuta.
10. Tento článek se nepoužije na dodavatele zboží a poskytovatele služeb jednající jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti. Tím však není dotčena povinnost věřitele nebo v příslušných případech zprostředkovatele úvěru[...] zajistit, aby spotřebitel obdržel předmluvní informace podle tohoto článku.

Článek 11

Předmluvní informace týkající se smluv o úvěru podle čl. 2 odst. 5 nebo 6

1. U smluv o úvěru podle čl. 2 odst. 5 nebo 6 se předmluvní informace podle čl. 10 odst. 1 poskytují odchylně od odstavce 2 uvedeného článku na [...] trvalém nosiči prostřednictvím formuláře evropských informací o spotřebitelském úvěru uvedeného v příloze III. [...] Pokud věřitel poskytl evropské informace o spotřebitelském úvěru, má se za to, že splnil požadavky na poskytnutí informací podle tohoto odstavce a podle čl. 3 odst. 1 a 2 směrnice 2002/65/ES.

2. U smluv o úvěru podle čl. 2 odst. 5 nebo 6 předmluvní informace podle čl. 10 odst. 1 odchylně od odstavce 3 uvedeného článku [...] **obsahují** všechny tyto prvky, **zřetelně zobrazené na první straně**:

[písmeno a) přesunuto do nového odst. 2a písm. a)]

[písmeno b) přesunuto do odst. 2 písm. ka)]

- c) celkovou výši úvěru;
- d) dobu trvání smlouvy o úvěru;

[písmeno e) přesunuto do nového odst. 2a písm. b)]

- f) roční procentní sazbu nákladů a **celkovou částku splatnou spotřebitelem**; *[text rovněž přesunut do nového odst. 2a písm. c)]*

fa) v případě úvěru ve formě odložené platby za konkrétní zboží nebo služby nebo u smluv o vázaném úvěru konkrétní zboží nebo služby a jejich cenu v hotovosti;

[tentýž text jako v čl. 10 odst. 3 písm. e)]

- g) výši, počet a četnost plateb, jež má spotřebitel provést, a v příslušných případech způsob přiřazování plateb k jednotlivým dlužným částkám s různými výpůjčními úrokovými sazbami pro účely splácení;

[písmena h) až j) přesunuta do nového odst. 2a písm. d) až g)]

- k) **náklady v případě opožděných plateb, tj.** úrokovou sazbu použitelnou v případě opožděných plateb, ujednání o její úpravě a v příslušných případech poplatky z prodlení;

ka) totožnost, zeměpisnou adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu věřitele
a v příslušných případech totožnost, zeměpisnou adresu, telefonní číslo a e-mailovou
adresu příslušného zprostředkovatele úvěru [...]; *[přesunuto z odst. 2 písm. b)]*

[písmena l) až o) přesunuta do nového odst. 2a písm. g) až j)]

**2a. U smluv o úvěru podle čl. 2 odst. 5 nebo 6 předmluvní informace podle čl. 10 odst. 1
odchylně od čl. 10 odst. 3a obsahují všechny tyto prvky, uvedené počínaje druhou
stranou formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“:**

- a)** druh úvěru; *[přesunuto z odst. 2 písm. a)]*
- b)** výpůjční úrokovou sazbu **nebo všechny výpůjční úrokové sazby, uplatňují-li se
za různých okolností různé výpůjční úrokové sazby,** podmínky upravující použití
této **výpůjční úrokové** sazby, jakýkoli index nebo referenční sazbu použitelné pro
počáteční výpůjční úrokovou sazbu, poplatky použitelné od okamžiku uzavření
smlouvy o úvěru a v příslušných případech podmínky, za nichž lze tyto poplatky
změnit; *[přesunuto se změnami z odst. 2 písm. e)]*
- c)** roční procentní sazbu nákladů, ilustrovanou reprezentativními příklady s uvedením
veškerých předpokladů použitých pro výpočet této sazby; *[přesunuto z odst. 2
písm. f)]*
- d)** podmínky a postup pro ukončení platnosti smlouvy o úvěru; *[přesunuto z odst. 2
písm. h)]*
- e)** právo na předčasné splacení a a tam, kde je to relevantní, informace o právu věřitele
na odškodnění a o způsobu, kterým se toto odškodnění stanoví; *[přesunuto z odst. 2
písm. i)]*

- f)** v příslušných případech upozornění, že spotřebitel může být kdykoli vyzván ke splacení plné výše úvěru; *[přesunuto z odst. 2 písm. j)]*
- g)** právo spotřebitele být v souladu s čl. 19 odst. [...] **4** okamžitě a bezplatně vyrozuměn o výsledku vyhledávání v databázích za účelem posouzení jeho úvěruschopnosti; *[přesunuto z odst. 2 písm. l)]*
- h)** v příslušných případech informaci, že cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování, včetně profilování; *[přesunuto z odst. 2 písm. m)]*
- i)** v příslušných případech dobu, po kterou je věřitel vázán předsmmluvními informacemi poskytnutými v souladu s tímto článkem; *[přesunuto z odst. 2 písm. n)]*
- j)** možnost využít mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu. *[přesunuto z odst. 2 písm. o)]*

3. [...]

4. Informace zobrazené ve formuláři evropských informací o spotřebitelském úvěru [...] musí být jasně čitelné a zohledňovat technická omezení média, na němž jsou zobrazeny. Informace musí být na různých kanálech zobrazovány přiměřeným a vhodným způsobem.

5. Odchylně od odstavce 2 v případě hlasové telefonní komunikace podle čl. 3 odst. 3 směrnice 2002/65/ES popis hlavních znaků finanční služby, který má být poskytnut podle čl. 3 odst. 3 písm. b) druhé odrážky uvedené směrnice, zahrnuje alespoň prvky uvedené v odst. 2 písm. c), **d)** [...] a f) a [...] v **odst. 2a písm. b) a g)** tohoto článku.

6. Na žádost spotřebitele poskytne věřitel a v příslušných případech zprostředkovatel úvěru spotřebiteli vedle evropských informací o spotřebitelském úvěru [...] bezplatně kopii návrhu smlouvy o úvěru, pokud věřitel v době podání žádosti hodlá přistoupit k uzavření smlouvy o úvěru se spotřebitelem.
7. **Odchylně od odstavce 1 platí, že pokud** [...] je na žádost spotřebitele smlouva uzavírána prostřednictvím dálkové komunikace, která neumožňuje poskytnutí informací v souladu s tímto článkem, poskytne věřitel spotřebiteli formulář evropských informací o spotřebitelském úvěru[...] okamžitě po uzavření smlouvy o úvěru.
8. Tento článek se nepoužije na dodavatele zboží a poskytovatele služeb jednající jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti. Tím však není dotčena povinnost věřitele nebo tam, kde je to relevantní, zprostředkovatele úvěru zajistit, aby spotřebitel obdržel předmluvní informace podle tohoto článku.

Článek 12
Náležitě vysvětlení

1. Členské státy zajistí, aby věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...] byli povinni poskytnout spotřebiteli náležité vysvětlení týkající se navrhovaných smluv o úvěru[...] a jakýchkoli doplňkových služeb, aby byl schopen posoudit, zda navrhované smlouvy o úvěru[...] a doplňkové služby vyhovují jeho potřebám a finanční situaci.
Vysvětlení obsahuje tyto prvky:
 - a) informace uvedené v člancích 10, 11 a 38;
 - b) základní rysy navrhované smlouvy o úvěru [...] nebo doplňkových služeb;
 - c) konkrétní důsledky, které pro spotřebitele mohou mít smlouva o úvěru [...] nebo doplňkové služby, včetně důsledků nesplácení nebo opožděných plateb spotřebitele;
 - d) jsou-li se smlouvou o úvěru[...] spojeny doplňkové služby, zda lze jednotlivé složky balíčku samostatně ukončit a jaké důsledky by takové ukončení pro spotřebitele mělo.

2. Členské státy mohou požadavek uvedený v odstavci 1 upravit, pokud jde o způsob a rozsah podávání vysvětlení ohledně:
 - a) okolností, za nichž je úvěr nabízen;
 - b) osoby, které je úvěr nabízen;
 - c) [...] **druhu** nabízeného úvěru.

Článek 13

Individuální nabídky na základě automatizovaného zpracování

Aniž je dotčeno nařízení (EU) 2016/679, členské státy vyžadují, aby věřitelé[...] a zprostředkovatelé úvěru[...] informovali spotřebitele, pokud jim je předložena individuální nabídka založená na profilování nebo jiných druzích automatizovaného zpracování osobních údajů.

KAPITOLA III

VÁZANÝ A SPOJENÝ PRODEJ, KONKLUDENTNÍ UZAVŘENÍ SMLOUVY [...], PORADENSKÉ SLUŽBY A NEVYŽÁDANÉ POSKYTNUTÍ ÚVĚRU [...]

Článek 14

Vázaný a spojený prodej

1. Členské státy [...] **umožní** spojený prodej, avšak zakáží vázaný prodej.
2. Odchylně od odstavce 1 a aniž je dotčeno uplatňování právních předpisů o hospodářské soutěži, mohou členské státy věřitelům[...] povolit, aby požádali spotřebitele o otevření nebo vedení platebního nebo spořicího účtu, pokud je jediným účelem takového účtu jeden z těchto účelů:
 - a) shromažďovat peněžní prostředky pro splácení **nebo obdržení** úvěru;
 - b) obsluhovat úvěr;
 - c) sdružovat zdroje za účelem získání úvěru;
 - d) poskytnout doplňující zajištění věřiteli v případě prodlení se splácením.

3. Odchylně od odstavce 1 a aniž je dotčeno uplatňování právních předpisů o hospodářské soutěži, mohou členské státy vázaný prodej povolit, pokud věřitel[...] může příslušnému orgánu prokázat, že z vázaných produktů nebo kategorií produktů, které jsou nabízeny za vzájemně podobných podmínek, mají spotřebitelé s náležitým ohledem na dostupnost a ceny příslušných produktů nabízených na trhu zřejmý prospěch.
 4. Členské státy mohou věřitelům[...] povolit, aby za předpokladu zohlednění aspektů proporcionality vyžadovali od spotřebitele v souvislosti se smlouvou o úvěru[...] příslušné pojištění. V takových případech členské státy zajistí, aby byl věřitel[...] povinen akceptovat pojištění od jiného pojistitele, než jakému by sám dával přednost, pokud dané pojištění poskytuje rovnocennou úroveň záruky jako pojištění navržené věřitelem[...], aniž by došlo ke změně podmínek nabídky úvěru spotřebiteli.
- 4a. Odchylně od odstavce 1 členské státy nezakáží vázání možnosti přečerpání s běžným účtem spotřebitele.**

Článek 15

Konkludentní uzavření smlouvy o spotřebitelském úvěru nebo nákupu doplňkových služeb

1. Členské státy zajistí, aby věřitelé[...] a zprostředkovatelé úvěru[...] nedovožovali souhlas spotřebitele s **uzavřením spotřebitelského úvěru nebo** s nákupem doplňkových služeb předložených prostřednictvím implicitních možností. K implicitním možnostem patří předem zaškrtnutá políčka.

2. Souhlas spotřebitele s **uzavřením spotřebitelského úvěru nebo** s nákupem doplňkových služeb nabízených prostřednictvím políček se uděluje jednoznačným potvrzením, které je vyjádřením svobodného, konkrétního, informovaného a jednoznačného svolení spotřebitele s obsahem a věcnou podstatou daných políček.

Článek 16

Poradenské služby

1. Členské státy vyžadují, aby věřitel a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatel úvěru[...] výslovně informoval spotřebitele v rámci dané transakce, zda spotřebiteli jsou nebo mohou být poskytovány poradenské služby.
2. Členské státy zajistí, aby před poskytnutím poradenských služeb nebo před uzavřením smlouvy o poskytnutí takových služeb poskytl věřitel a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatel úvěru[...] spotřebiteli na [...] trvalém nosiči tyto informace:
- a) zda bude doporučení vycházet ze zvážení pouze jeho vlastní řady produktů, nebo širokého spektra produktů z celého trhu v souladu s odst. 3 písm. c);
 - b) v příslušných případech výši poplatků, které má spotřebitel za poskytnutí poradenských služeb uhradit, nebo pokud v okamžiku poskytnutí informací nelze výši těchto poplatků zjistit, způsob jejího výpočtu.

Informace uvedené v prvním pododstavci písm. a) a b) mohou být spotřebiteli poskytnuty formou doplňujících předmluvních informací v souladu s čl. 10 odst. 5 druhým pododstavcem.

3. Jsou-li spotřebitelům poskytovány poradenské služby, členské státy zajistí, aby věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...]:
- a) získali [...] nezbytné informace o finanční situaci spotřebitele, jeho preferencích a cílech v souvislosti s danou smlouvou o úvěru[...], aby věřitel[...] **či** zprostředkovatel úvěru[...] mohl doporučit smlouvy o úvěru[...], které jsou pro daného spotřebitele vhodné;
 - b) posoudili finanční situaci a potřeby spotřebitele na základě informací podle písmene a), které jsou v okamžiku posouzení aktuální, a zohlednili přiměřené předpoklady ohledně rizik pro finanční situaci spotřebitele po celou dobu trvání doporučované smlouvy o úvěru[...];
 - c) zvážili dostatečně velký počet smluv o úvěru[...] v rámci [...] řady produktů a na tomto základě doporučili smlouvu či více smluv o úvěru[...] z této řady produktů, která/které vyhovuje/vyhovují potřebám, finanční situaci a osobním poměrům spotřebitele;
 - d) jednali v nejlepším zájmu spotřebitele[...] **tím, že:**
 - i) se informují o potřebách a situaci spotřebitele a**
 - ii) doporučí vhodné smlouvy o úvěru v souladu s písmeny a), b) a c);**
 - e) poskytli spotřebiteli záznam poskytnutého doporučení na [...] trvalém nosiči.

4. Členské státy mohou zakázat používání výrazů „poradenství“ a „poradce“ nebo obdobných výrazů, jestliže poradenské služby nabízejí a spotřebitelům poskytují věřitelé nebo tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...].

Pokud členské státy používání výrazů „poradenství“ a „poradce“ nebo obdobných výrazů nezakážou, uloží pro používání slovních spojení „nezávislé poradenství“ nebo „nezávislý poradce“ věřiteli[...] **či** zprostředkovateli úvěru[...], kteří poskytují poradenské služby, tyto podmínky:

- a) věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...] musí zohlednit dostatečně velký počet smluv o úvěru[...], které jsou k dispozici na trhu;
- b) zprostředkovatelé úvěru nesmí být za tyto poradenské služby odměňováni jedním nebo více věřiteli.

Druhý pododstavec písm. b) se použije, pouze pokud počet zvažovaných věřitelů nepřesahuje jejich většinu na trhu.

Členské státy mohou pro používání slovních spojení „nezávislé poradenství“ nebo „nezávislý poradce“ věřiteli a tam, kde je to relevantní, zprostředkovateli úvěru[...] stanovit přísnější požadavky.

5. Členské státy vyžadují, aby věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...] spotřebitele varovali, pokud z určité smlouvy o úvěru[...] může pro spotřebitele vzhledem k jeho finanční situaci vyplývat specifické riziko.

6. Členské státy zajistí, aby poradenské služby směli poskytovat pouze věřitelé a tam, kde je to relevantní, zprostředkovatelé úvěru[...].

Odchylně od prvního pododstavce mohou členské státy povolit, aby poradenské služby poskytovaly jiné osoby, než které jsou uvedeny v prvním pododstavci, pokud je splněna jedna z těchto podmínek:

- a) poradenské služby jsou poskytovány příležitostně v rámci odborné činnosti, jež se řídí právními nebo správními předpisy nebo etickým kodexem, které poskytování těchto služeb nevylučují;
- b) poradenské služby jsou poskytovány v rámci řízení stávajícího dluhu insolvenčními správci a tato činnost se řídí právními nebo správními předpisy;
- c) poradenské služby jsou poskytovány v rámci řízení stávajícího dluhu veřejnými či dobrovolnickými službami dluhového poradenství, které nejsou provozovány na komerčním základě;
- d) poradenské služby jsou poskytovány osobami, které mají povolení příslušných orgánů a podléhají jejich dohledu.

Článek 17

Zákaz nevyžádaného poskytnutí úvěru [...]

Členské státy zakážou jakékoli [...] **poskytnutí** úvěru spotřebitelům[...] bez jejich předchozí žádosti a výslovného souhlasu.

KAPITOLA IV
POSOUZENÍ ÚVĚRUSCHOPNOSTI A PŘÍSTUP K DATABÁZÍM

Článek 18

Povinnost posoudit úvěruschopnost spotřebitele

1. Členské státy požadují, aby před uzavřením smlouvy o úvěru[...] věřitel [...] důkladně posoudil úvěruschopnost spotřebitele. Toto posouzení úvěruschopnosti se provádí v zájmu spotřebitele, aby se zabránilo nezodpovědným úvěrovým praktikám a nadměrnému zadlužení, a náležitě zohledňuje faktory, které jsou relevantní pro ověření pravděpodobnosti, že spotřebitel své závazky ze smlouvy o úvěru [...] splní.

2. Posouzení úvěruschopnosti se provádí na základě relevantních a přesných informací o příjmech a výdajích spotřebitele a o jeho dalších finančních a ekonomických poměrech, které jsou nezbytné a přiměřené **povaze úvěru a jeho rizikům pro spotřebitele. Tyto informace mohou zahrnovat** [...] doklady o příjmu nebo jiných zdrojích splácení, informace o finančních aktivech a pasivech nebo informace o dalších finančních závazcích. Tyto informace se získávají z relevantních vnitřních či vnějších zdrojů, [...] od spotřebitele, **je-li to vhodné**, a v případě nezbytnosti na základě vyhledávání v databázi podle článku 19.

Informace získané podle tohoto odstavce musí být náležitě ověřeny, v případě nutnosti použitím nezávisle ověřitelné dokumentace.

3. Členské státy vyžadují, aby věřitel [...] zavedl postupy pro posouzení podle odstavce 1 a aby věřitel[...] tyto postupy zdokumentoval a udržoval.

Členské státy rovněž vyžadují, aby věřitel[...] zdokumentoval a udržoval informace podle odstavce 2.

4. Členské státy zajistí, aby věřitel[...] dal spotřebiteli úvěr k dispozici pouze tehdy, pokud výsledek posouzení úvěruschopnosti napovídá, že závazky vyplývající ze smlouvy o úvěru[...] budou pravděpodobně splněny tak, jak smlouva požaduje, **s ohledem na relevantní faktory, jak je uvedeno v odstavci 1.**

[...]5. Členské státy zajistí, aby v případě, že věřitel[...] smlouvu o úvěru[...] se spotřebitelem uzavře, nemohl věřitel[...] následně tuto smlouvu[...] zrušit nebo změnit v neprospěch spotřebitele z toho důvodu, že posouzení úvěruschopnosti bylo provedeno nesprávně. Tento odstavec se nepoužije, pokud se prokáže, že spotřebitel informace věřiteli[...] uvedenému v odstavci 2 vědomě neposkytl nebo že poskytl informace nepravdivé.

6. Pokud posouzení úvěruschopnosti zahrnuje použití profilování nebo jiného automatizovaného zpracování osobních údajů, členské státy zajistí, aby měl spotřebitel právo:

- a) vyžádat si a získat lidský zásah ze strany věřitele[...] za účelem přezkumu rozhodnutí;

- b) vyžádat si a získat od věřitele[...] jasné a **srozumitelné** vysvětlení daného posouzení úvěruschopnosti, včetně logiky a rizik spojených s automatizovaným zpracováním osobních údajů, jakož i významnosti a účinků posouzení z hlediska rozhodnutí;
- c) vyjádřit svůj názor [...] na posouzení úvěruschopnosti a rozhodnutí.
7. Členské státy zajistí, aby byl v případě zamítnutí žádosti o úvěr věřitel[...] povinen spotřebitele neprodleně informovat o tomto zamítnutí a tam, kde je to relevantní, o skutečnosti, že posouzení úvěruschopnosti vychází z automatizovaného zpracování údajů.
8. V případech, kdy se strany dohodnou na změně celkové výše úvěru po uzavření smlouvy o úvěru [...], členské státy zajistí, aby byl věřitel[...] před jakýmkoli významným zvýšením celkové částky úvěru povinen znovu posoudit úvěruschopnost spotřebitele na základě aktualizovaných informací.
9. Členské státy **mohou vyžadovat**, aby [...]věřitelé[...] posoudili úvěruschopnost spotřebitelů na základě vyhledávání v příslušné databázi[...].

Článek 19

Databáze

1. [...] Každý členský stát v případě přeshraničního úvěru zajistí přístup pro věřitele[...] z jiných členských států k databázím používaným v tomto členském státě k posuzování úvěruschopnosti spotřebitelů. Podmínky přístupu k těmto databázím musí být nediskriminační.

2. Odstavec 1 se použije na veřejné i soukromé databáze.
3. Databáze podle odstavce 1 musí obsahovat alespoň informace o **relevantních** prodleních spotřebitelů s platbami.
4. Pokud je žádost o poskytnutí úvěru zamítnuta na základě vyhledávání v databázi podle odstavce 1, členské státy vyžadují, aby věřitel[...] **bezodkladně** a bezplatně vyrozuměl spotřebitele [...] o výsledku tohoto vyhledávání a sdělil mu podrobnosti o použité databázi.

KAPITOLA V FORMA A OBSAH SMLUV O ÚVĚRU

Článek 20

Forma smlouvy o úvěru [...]

1. Členské státy vyžadují, aby byly smlouvy o úvěru[...] vypracovány na [...] trvalém nosiči a aby všechny smluvní strany obdržely kopii smlouvy o úvěru[...].
2. Členské státy mohou zavést nebo zachovat vnitrostátní předpisy týkající se platnosti uzavření smluv o úvěru[...], které jsou v souladu s právem Unie.

Článek 21

Informace, které mají být uvedeny ve smlouvě o úvěru[...]

1. Členské státy vyžadují, aby smlouva o úvěru[...] nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru jasně a výstižně uváděla všechny tyto prvky:
 - a) druh úvěru;
 - b) totožnosti, zeměpisné adresy, telefonní čísla a e-mailové adresy smluvních stran a tam, kde je to relevantní, totožnost a zeměpisnou adresu příslušného zprostředkovatele úvěru[...];
 - c) celkovou výši úvěru a podmínky čerpání;
 - d) dobu trvání smlouvy o úvěru[...];
 - e) v případě úvěru ve formě odložené platby za konkrétní zboží nebo služby nebo u smluv o vázaném úvěru konkrétní zboží nebo služby a jejich cenu v hotovosti;
 - f) výpůjční úrokovou sazbu nebo všechny výpůjční úrokové sazby, uplatňují-li se za různých okolností různé výpůjční úrokové sazby, podmínky upravující použití každé výpůjční úrokové sazby a případně jakýkoli index nebo referenční sazbu použitelné pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu, jakož i doby, podmínky a postupy pro změnu každé výpůjční úrokové sazby;
 - g) roční procentní sazbu nákladů a celkovou částku splatnou spotřebitelem, vypočtené v okamžiku uzavření smlouvy o úvěru[...], a veškeré předpoklady použité pro tento výpočet;

- h) výši, počet a četnost plateb, jež má spotřebitel provést, a v příslušných případech způsob přiřazování plateb k jednotlivým dlužným částkám s různými výpůjčními úrokovými sazbami pro účely splácení;
- i) je-li zahrnuto umoření jistiny smlouvy o úvěru[...] s pevně stanovenou dobou trvání, právo spotřebitele obdržet bezplatně na požádání kdykoliv za trvání smlouvy o úvěru[...] výpis z účtu v podobě tabulky umoření;
- j) mají-li být poplatky a úroky spláceny bez umoření jistiny, soupis uvádějící lhůty a podmínky pro splácení úroku a veškerých souvisejících opakujících se či jednorázových poplatků;
- k) v příslušných případech poplatky za vedení jednoho nebo více povinných účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání, poplatky za používání platebních prostředků pro platební operace i čerpání a veškeré ostatní poplatky vyplývající ze smlouvy o úvěru[...] a podmínky, za nichž lze uvedené poplatky změnit;
- l) úrokovou sazbu použitelnou v případě opožděných plateb platnou v okamžiku uzavření smlouvy o úvěru[...] a podmínky pro její úpravu a veškeré případné poplatky z prodlení;
- m) upozornění na důsledky opomenutí nebo pozdní úhrady plateb;
- n) v příslušných případech upozornění, že je nutné uhradit notářské poplatky;

- o) v příslušných případech požadované záruky a pojištění;
- p) existenci nebo neexistenci práva na odstoupení od smlouvy, období, během něhož může být takové právo vykonáno, a jiné podmínky pro výkon tohoto práva, včetně informací o povinnosti spotřebitele zaplatit čerpanou jistinu a příslušný úrok podle čl. 26 odst. 3 písm. b), jakož i o částce úroku splatné za den;
- q) **v příslušných případech** informace týkající se práv podle článku 27, jakož i podmínek pro výkon těchto práv;
- r) právo na předčasné splacení podle článku 29, postup předčasného splacení a v příslušných případech informace o právu věřitele na odškodnění a o způsobu, kterým se toto odškodnění stanoví;
- s) postup, jenž má být použit při uplatnění práva na ukončení platnosti smlouvy o úvěru[...];
- t) možnost využít mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu;
- u) v příslušných případech další smluvní podmínky;
- v) [...]název a adresu příslušného orgánu dohledu.

Informace uvedené v prvním pododstavci musí být jasně čitelné a upravené tak, aby zohledňovaly technická omezení média, na němž jsou zobrazeny. Informace musí být na různých kanálech zobrazovány přiměřeným a vhodným způsobem.

2. Použije-li se odst. 1 písm. i), poskytne věřitel[...] spotřebiteli bezplatně kdykoliv za trvání smlouvy o úvěru[...] výpis z účtu v podobě tabulky umoření.

Tabulka umoření podle prvního pododstavce uvádí dlužné platby a lhůty a podmínky vztahující se ke splácení těchto částek.

Tabulka umoření obsahuje také rozčlenění každé splátky, které uvádí umořování jistiny, úrok vypočítaný na základě výpůjční úrokové sazby a v příslušných případech veškeré dodatečné náklady.

Pokud není úroková sazba stanovena nebo je podle smlouvy o úvěru[...] možné dodatečné náklady měnit, musí tabulka umoření jasně a stručně uvádět, že údaje tabulky platí pouze do změny uvedené výpůjční úrokové sazby nebo uvedených nákladů v souladu se smlouvou o úvěru[...];

3. V případě smlouvy o úvěru[...], podle níž platby spotřebitele nevedou k okamžitému odpovídajícímu umořování celkové výše úvěru, a místo toho jsou použity pro tvorbu jistiny po dobu a za podmínek, jež jsou stanoveny ve smlouvě o úvěru[...] nebo v doplňkové smlouvě, ve smlouvě o úvěru[...] se navíc k informacím podle odstavce 1 jasně a výstižně uvede, že tyto smlouvy o úvěru[...] zaručují splacení celkové částky úvěru čerpané podle smlouvy o úvěru[...], pouze je-li taková záruka výslovně poskytnuta.

KAPITOLA VI
ZMĚNY SMLOUVY O ÚVĚRU A ZMĚNY VÝPŮJČNÍ ÚROKOVÉ SAZBY

Článek 22

Informace týkající se změny smlouvy o úvěru[...]

Aniž jsou dotčeny jiné povinnosti stanovené v této směrnici, členské státy zajistí, aby věřitel[...] před změnou podmínek smlouvy o úvěru[...] oznámil spotřebiteli na **trvalém nosiči** tyto informace:

- a) jasný popis navrhovaných změn a tam, kde je to relevantní, informace o nutnosti souhlasu spotřebitele nebo **vysvětlení** změn provedených ze zákona;
- b) lhůtu provedení uvedených změn;
- c) prostředky podání stížnosti, které má spotřebitel k dispozici ohledně těchto změn;
- d) lhůtu stanovenou pro podání takové stížnosti;
- e) název a adresu příslušného orgánu, kde lze stížnost předložit.

Článek 23

Změny výpůjční úrokové sazby

1. **V případech, kdy věřitelé smějí měnit výpůjční úrokové sazby stávajících smluv o úvěru,** členské státy požadují, aby věřitel[...] spotřebitele **informoval** na [...] trvalém nosiči o každé změně výpůjční úrokové sazby předtím, než tato změna nabude účinnosti.

Informace podle prvního pododstavce zahrnují výši splátek po vstupu nové výpůjční úrokové sazby v platnost v případě, že dochází ke změně počtu a četnosti splátek, také podrobnosti o této změně.

2. Odchylně od odstavce 1 lze informace podle uvedeného odstavce spotřebiteli poskytovat pravidelně, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:
 - a) strany se na takovémto pravidelném poskytování informací dohodly ve smlouvě o úvěru[...];
 - b) změna výpůjční úrokové sazby je způsobena změnou referenční sazby;
 - c) nová referenční sazba je vhodným způsobem zveřejněna;
 - d) informace o nové referenční sazbě jsou rovněž zpřístupněny v prostorách věřitele[...].

KAPITOLA VII MOŽNOSTI PŘEČERPÁNÍ A PŘEKROČENÍ

Článek 24

Možnosti přečerpání

1. Pokud je úvěr poskytnut ve formě možnosti přečerpání, členské státy vyžadují, aby věřitel po celou dobu trvání smlouvy o úvěru pravidelně informoval spotřebitele prostřednictvím výpisu z účtu na [...] trvalém nosiči, který obsahuje tyto údaje:
 - a) přesné období, na které se výpis z účtu vztahuje;
 - b) částky a data čerpání;

- c) zůstatek z předchozího výpisu a jeho datum;
- d) nový zůstatek;
- e) data a výše plateb provedených spotřebitelem;
- f) použitou výpůjční úrokovou sazbu;
- g) veškeré poplatky, které byly uplatněny;
- h) v příslušných případech minimální částku, kterou má spotřebitel zaplatit.

2. Pokud je úvěr poskytnut ve formě možnosti přečerpání, členské státy vyžadují, aby věřitel na [...] trvalém nosiči informoval spotřebitele o zvýšení výpůjční úrokové sazby nebo jakýchkoli splatných poplatků ještě před vstupem dané změny v platnost.

Odchylně od prvního pododstavce lze informace podle uvedeného odstavce poskytovat pravidelně, způsobem uvedeným v odstavci 1, pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

- a) strany se na takovémto pravidelném poskytování informací dohodly ve smlouvě o úvěru;
- b) změna výpůjční úrokové sazby je způsobena změnou referenční sazby;
- c) nová referenční sazba je vhodným způsobem zveřejněna;
- d) informace o nové referenční sazbě jsou rovněž zpřístupněny v prostorách věřitele.

Článek 25

Překročení

1. Existuje-li možnost, že je spotřebiteli povoleno překročení v případě smlouvy o otevření běžného účtu, členské státy zajistí, aby věřitel takové informace v dané smlouvě uvedl navíc k informacím podle čl. 11 odst. 2a písm. [...]b). V každém případě poskytuje věřitel spotřebiteli tyto informace na [...] trvalém nosiči pravidelně.
2. Členské státy zajistí, aby při výrazném překročení trvajícím déle než jeden měsíc věřitel bezodkladně na [...] trvalém nosiči sdělil spotřebiteli všechny tyto údaje:
 - a) překročení;
 - b) příslušnou částku;
 - c) výpůjční úrokovou sazbu;
 - d) všechny použitelné sankce, poplatky nebo úroky z prodlení;

da) datum splacení.

Navíc v případě pravidelně se opakujícího překročení věřitel spotřebiteli nabídne poradenské služby, jsou-li k dispozici, nebo spotřebitele odkáže na služby dluhového poradenství.

3. Tímto článkem není dotčeno jakékoli pravidlo vnitrostátních právních předpisů požadující po věřiteli, aby nabídl jiný druh úvěrového produktu, pokud je doba trvání překročení příliš dlouhá.

KAPITOLA VIII
ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY, UKONČENÍ A PŘEDČASNÉ SPLACENÍ

Článek 26

Právo na odstoupení od smlouvy

1. členské státy zajistí, aby mohl spotřebitel od smlouvy o úvěru[...] odstoupit bez uvedení důvodu ve lhůtě čtrnácti kalendářních dnů.

Lhůta pro odstoupení podle prvního pododstavce začíná běžet buď:

- a) dnem uzavření smlouvy o úvěru[...], nebo
- b) dnem, kdy spotřebitel obdrží smluvní podmínky a informace v souladu s články 20 a 21, pokud tento den nastane později než den uvedený v písm. a) tohoto pododstavce.

Má se za to, že lhůta pro oznámení uvedená v prvním pododstavci byla dodržena, pokud spotřebitel odešle oznámení podle odst. 3 písm. a) věřiteli[...] před jejím uplynutím.

- 1a. Pokud spotřebitel smluvní podmínky a informace v souladu s články 20 a 21 neobdržel, lhůta pro odstoupení v každém případě uplyne 12 měsíců a 14 dnů po uzavření smlouvy o úvěru. To neplatí, pokud spotřebitel nebyl o svém právu odstoupit od smlouvy informován v souladu s čl. 21 odst. 1 písm. p).**

2. Pokud v případě smlouvy o vázaném úvěru vnitrostátní právní předpisy použitelné ke dni [datum vstupu této směrnice v platnost] již stanoví, že spotřebiteli nelze zpřístupnit finanční prostředky před uplynutím určité doby, mohou členské státy odchylně od odstavce 1 stanovit, že lhůta stanovená v uvedeném odstavci může být na výslovnou žádost spotřebitele zkrácena tak, aby odpovídala této určité době.
3. Jestliže spotřebitel uplatní právo na odstoupení, provede tyto kroky:
- a) uvědomí věřitele[...] v souladu s informacemi, které věřitel [...] poskytl podle čl. 21 odst. 1 písm. p) na [...] trvalém nosiči, a to ve lhůtě stanovené v odstavci 1;
 - b) zaplatí věřiteli[...] jistinu a úrok z ní vzniklý ode dne, kdy byl úvěr čerpán, do dne, kdy je jistina splacena, bez zbytečného odkladu a nejpozději 30 kalendářních dnů po odeslání oznámení podle písmene a).
- Úrok podle prvního pododstavce písm. b) se vypočítá na základě dohodnuté výpůjční úrokové sazby. Věřitel[...] nemá v případě odstoupení od smlouvy nárok na žádné jiné odškodnění od spotřebitele s výjimkou odškodnění za případné nevratné poplatky zaplacené věřitelem[...] orgánu veřejné správy.
4. Pokud věřitel[...] nebo třetí osoba na základě smlouvy mezi třetí osobou a věřitelem[...] poskytuje doplňkovou službu související se smlouvou o úvěru[...], není spotřebitel nadále smlouvou o doplňkové službě vázán, jestliže uplatní své právo na odstoupení od smlouvy o úvěru[...] podle tohoto článku.

5. Má-li spotřebitel právo na odstoupení od smlouvy podle odstavců 1, 3 a 4 tohoto článku, článku 6 a 7 směrnice 2002/65/ES se nepoužijí.
6. Členské státy mohou stanovit, že se odstavce 1 až 4 tohoto článku nepoužijí na smlouvy o úvěru[...], u nichž vnitrostátní právní předpisy vyžadují, aby byly uzavřeny prostřednictvím notáře, potvrdí-li notář, že spotřebiteli jsou zaručena práva stanovená články 10, 11, 20 a 21.
7. Tímto článkem není dotčeno žádné pravidlo vnitrostátních právních předpisů, které stanoví dobu, během níž nemůže být plnění smlouvy zahájeno.

Článek 27

Smlouvy o vázaném úvěru

1. Členské státy zajistí, aby spotřebitel, který na základě práva Unie uplatnil právo na odstoupení od kupní smlouvy nebo od smlouvy o poskytnutí služby, [...] nebyl nadále vázán smlouvou o vázaném úvěru.
2. Pokud nejsou zboží nebo služby, na které se vztahuje smlouva o vázaném úvěru, dodány či poskytnuty nebo pokud jsou dodány či poskytnuty pouze zčásti, anebo pokud nejsou v souladu s kupní smlouvou nebo smlouvou o poskytnutí služby, má spotřebitel právo uplatnit prostředky nápravy vůči věřiteli[...], pokud uplatnil své prostředky nápravy vůči dodavateli nebo poskytovateli, avšak jeho nároky podle práva nebo kupní smlouvy nebo smlouvy o poskytnutí služby nebyly uspokojeny. Členské státy určí rozsah a podmínky pro uplatnění těchto prostředků nápravy.
3. Tímto článkem nejsou dotčena vnitrostátní pravidla, podle kterých věřitel[...] společně a nerozdílně ručí za veškeré nároky, jež spotřebitel případně uplatňuje vůči dodavateli nebo poskytovateli, jsou-li koupě zboží nebo poskytnutí služeb od dodavatele nebo poskytovatele financovány smlouvou o úvěru[...].

Článek 28

Úvěrové smlouvy na dobu neurčitou[...]

1. Členské státy zajistí, aby spotřebitel mohl platnost smlouvy o úvěru[...] na dobu neurčitou kdykoliv bezplatně **ukončit**[...] obvyklým způsobem, pokud se strany nedohodly na výpovědní době. Tato doba nesmí překročit jeden měsíc.

Členské státy zajistí, aby věřitel [...], je-li to dohodnuto ve smlouvě o úvěru[...], mohl [...] platnost smlouvy o úvěru[...] na dobu neurčitou **ukončit** obvyklým podáním výpovědi spotřebiteli s nejméně dvouměsíční výpovědní dobou, vyhotovené na [...] trvalém nosiči.

2. Členské státy zajistí, aby věřitel[...], je-li to dohodnuto ve smlouvě o úvěru[...], mohl z objektivně opodstatněných důvodů ukončit právo spotřebitele na čerpání ze smlouvy o úvěru na dobu neurčitou. Věřitel[...] uvedomí spotřebitele o tomto ukončení a jeho důvodech na [...] trvalém nosiči, pokud možno před tímto ukončením a nejpozději neprodleně po něm, není-li poskytnutí těchto informací zakázáno právními předpisy Unie nebo vnitrostátními právními předpisy nebo není-li v rozporu s veřejným pořádkem nebo veřejnou bezpečností.

Článek 29

Předčasné splacení

1. Členské státy zajistí, aby měl spotřebitel kdykoli právo na **plné či částečné** předčasné splacení. V takových případech má spotřebitel nárok na **přiměřené** snížení celkových nákladů úvěru **pro spotřebitele**[...] za zbývající dobu trvání smlouvy. Při výpočtu tohoto snížení se zohledňují všechny náklady, které nese spotřebitel.
2. Členské státy zajistí, aby v případě předčasného splacení úvěru měl věřitel nárok na spravedlivé a objektivně odůvodněné odškodnění za případné náklady přímo spojené s předčasným splacením, pokud předčasné splacení spadá do období, pro které je stanovena pevná výpůjční úroková sazba.

Výše odškodnění podle prvního pododstavce nesmí přesáhnout 1 % předčasně splacené výše úvěru, přesahuje-li doba mezi předčasným splacením a sjednaným ukončením platnosti smlouvy o úvěru jeden rok. Není-li tato doba delší než jeden rok, nesmí výše odškodnění přesáhnout 0,5 % předčasně splacené výše úvěru.

3. Členské státy zajistí, aby věřitel neměl na odškodnění podle odstavce 2 nárok, pokud je splněna jedna z těchto podmínek:
 - a) splacení bylo provedeno v rámci pojistné smlouvy určené k zajištění splacení úvěru;
 - b) úvěr je poskytnut formou možnosti přečerpání;
 - c) splacení bylo provedeno v období, pro které není stanovena pevná výpůjční úroková sazba.

4. Odchylně od odstavce 2 mohou členské státy stanovit, že:
- a) věřitel má na odškodnění podle odstavce 2 nárok pouze za podmínky, že předčasně splacená částka přesáhne hranici stanovenou ve vnitrostátních právních předpisech, která nepřekročí 10 000 EUR za jakékoli období dvanácti měsíců;
 - b) věřitel může výjimečně uplatňovat vyšší odškodnění, pokud může prokázat, že ztráta z předčasného splacení přesahuje částku určenou podle odstavce 2.

[...]Přesáhne-li odškodnění nárokovávané věřitelem skutečně utrpěnou ztrátu z předčasného splacení, bude spotřebitel oprávněn požadovat odpovídající snížení.

[...] **V takovém případě** ztráta zahrnuje rozdíl mezi původně sjednanou úrokovou sazbou a úrokovou sazbou, za kterou věřitel může půjčit předčasně splacenou částku na trhu v době předčasného splacení, s přihlédnutím k dopadu předčasného splacení na administrativní náklady.

6. Odškodnění podle odstavce 2 nesmí v žádném případě přesáhnout částku úroku, kterou by spotřebitel zaplatil během doby mezi předčasným splacením a sjednaným datem ukončení platnosti smlouvy o úvěru.

KAPITOLA IX
ROČNÍ PROCENTNÍ SAZBA NÁKLADŮ A HORNÍ HRANICE SAZEB A NÁKLADŮ

Článek 30

Výpočet roční procentní sazby nákladů

1. Roční procentní sazba nákladů se vypočítá podle matematického vzorce uvedeného v části I přílohy IV. Rovná se na ročním základě současné hodnotě všech budoucích nebo stávajících závazků (čerpání, splátek a poplatků) dohodnutých mezi věřitelem[...] a spotřebitelem.
2. Pro účely výpočtu roční procentní sazby nákladů se stanoví celkové náklady úvěru pro spotřebitele, s výjimkou veškerých poplatků splatných spotřebitelem v důsledku neplnění některého ze závazků stanovených ve smlouvě o úvěru[...] a jiných poplatků než kupní ceny, kterou je povinen za koupi zboží nebo poskytnutí služeb zaplatit bez ohledu na to, zda je transakce uskutečněna v hotovosti nebo na úvěr.

Náklady na vedení účtu zaznamenávajícího platební operace a čerpání, náklady na používání platebních prostředků pro platební operace a čerpání a další náklady spojené s platebními operacemi se zahrnují do celkových nákladů úvěru pro spotřebitele, s výjimkou případů, kdy je zřízení účtu nepovinné a náklady na tento účet byly jasně a samostatně uvedeny ve smlouvě o úvěru[...] nebo v jiné smlouvě uzavřené se spotřebitelem.

3. Výpočet roční procentní sazby nákladů je založen na předpokladu, že smlouva o úvěru[...] zůstane platná po dohodnutou dobu a že věřitel[...] a spotřebitel splní své závazky podle podmínek a ve lhůtách stanovených ve smlouvě o úvěru[...].
4. V případě smluv o úvěru[...] obsahujících doložky, jež umožňují odchylky od výpůjční úrokové sazby nebo úpravy některých poplatků, které jsou zahrnuty do roční procentní sazby nákladů, takže je nelze číselně vyjádřit v době výpočtu, se roční procentní sazba nákladů počítá s využitím předpokladu, že výpůjční úroková sazba a další poplatky zůstanou pevné ve vztahu k původní úrovni a budou se uplatňovat až do konce platnosti smlouvy o úvěru[...].
5. V případě potřeby se při výpočtu roční procentní sazby nákladů [...] **použijí** dodatečné předpoklady uvedené v části II přílohy IV.

Pokud předpoklady uvedené v tomto článku a v části II přílohy IV nestačí k jednotnému výpočtu roční procentní sazby nákladů nebo pokud přestanou odpovídat obchodní situaci na trhu, je Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 45, kterými se pozmění tento článek a část II přílohy IV za účelem zařazení nezbytných dodatečných předpokladů pro výpočet roční procentní sazby nákladů nebo úpravy stávajících předpokladů.

Článek 31

[...] Opatření omezující úrokové sazby, roční procentní sazby nákladů [...] nebo celkové náklady [...] úvěru pro spotřebitele

1. **[...] Členské státy zavedou opatření, která zajistí, aby spotřebitelům nebyly stanoveny nadměrně vysoké úrokové sazby, roční procentní sazby nákladů na úvěry nebo celkové náklady úvěru.**

[...][...][...][...]

KAPITOLA X

KODEX CHOVÁNÍ A POŽADAVKY NA PRACOVNÍKY

Článek 32

Kodex chování při poskytování úvěru spotřebitelům

1. Členské státy vyžadují, aby věřitel[...] a zprostředkovatel úvěru[...] jednali čestně, přiměřeně, transparentně a profesionálně a zohledňovali práva a zájmy spotřebitele při provádění kterékoli z těchto činností:

- a) tvorba úvěrových produktů;
- b) poskytování úvěru, zprostředkování úvěru či usnadňování poskytnutí úvěru;
- c) poskytování poradenských služeb týkajících se úvěru;
- d) poskytování doplňkových služeb spotřebitelům;
- e) plnění smlouvy o úvěru[...].

Při činnostech uvedených v prvním pododstavci písm. [...] b) a c) se vychází z informací o situaci spotřebitele a z veškerých zvláštních požadavků, které spotřebitel sdělil, a z přiměřených předpokladů o rizicích pro situaci spotřebitele během celé doby trvání smlouvy o úvěru[...].

Při činnostech uvedených v prvním pododstavci písm. c) se rovněž vychází z informací požadovaných v čl. 16 odst. 3 písm. a).

- 2. Členské státy zajistí, aby způsob, jakým věřitelé odměňují své pracovníky a zprostředkovatele úvěru, a způsob, jakým zprostředkovatelé úvěru[...] odměňují své pracovníky nebránil dodržení povinnosti stanovené v odstavci 1.
- 3. Členské státy zajistí, aby při stanovování a uplatňování zásad odměňování pracovníků odpovědných za posuzování úvěruschopnosti dodržovali věřitelé způsobem a v rozsahu, který je přiměřený jejich velikosti, vnitřní organizaci a povaze, rozsahu a složitosti jejich činností, tato pravidla:
 - a) zásady odměňování podporují řádné a účinné řízení rizik a jsou s ním v souladu a nepovzbuzují k podstupování rizik překračujících úroveň rizika tolerovaného věřitelem;

- b) zásady odměňování jsou v souladu s obchodní strategií, cíli, hodnotami a dlouhodobými zájmy věřitele a zahrnují opatření na předcházení střetu zájmů, zejména stanovením toho, že odměňování není závislé na počtu nebo podílu akceptovaných žádostí o úvěr.
4. Členské státy zajistí, aby v případě, že věřitelé[...] **nebo** zprostředkovatelé úvěru[...] poskytují poradenské služby, nebyla struktura odměňování pracovníků zapojených do těchto služeb na újmu jejich schopnosti jednat v nejlepším zájmu spotřebitele a nebyla závislá na prodejních cílech. V zájmu dosažení tohoto cíle mohou členské státy také zakázat provize, které věřitel platí zprostředkovateli úvěru.
5. Členské státy mohou uložit zákaz nebo omezení plateb spotřebitele věřiteli[...] **či** zprostředkovateli úvěru[...] před uzavřením smlouvy o úvěru[...].

Článek 33

Požadavky na znalosti a odbornou způsobilost pracovníků

1. Členské státy zajistí, aby věřitelé[...] a zprostředkovatelé úvěru[...] u svých pracovníků vyžadovali náležitou a průběžně aktualizovanou úroveň znalostí a odborné způsobilosti v oblasti tvorby, nabízení a poskytování smluv o úvěru[...], výkonu činností při zprostředkování úvěrů[...] a poskytování poradenských služeb[...]. Tam, kde uzavření smlouvy o úvěru[...] zahrnuje i doplňkovou službu, jsou vyžadovány také příslušné znalosti a odborná způsobilost týkající se dané doplňkové služby.
2. Členské státy stanoví minimální požadavky na znalosti a odbornou způsobilost pro pracovníky věřitelů[...] a zprostředkovatelů úvěru[...].

3. Členské státy zajistí, aby na dodržování požadavků stanovených v odstavci 1 dohlížely příslušné orgány a aby měly příslušné orgány pravomoc od věřitelů[...] a zprostředkovatelů úvěru[...] vyžadovat předložení důkazů, jež pro takový dohled považuje příslušný orgán za nezbytné.

KAPITOLA XI

FINANČNÍ VZDĚLÁVÁNÍ A PODPORA SPOTŘEBITELŮ VE FINANČNÍCH OBTÍŽÍCH

Článek 34

Finanční vzdělávání

1. Členské státy prosazují opatření na podporu vzdělávání spotřebitelů ve vztahu k zodpovědnému přijímání úvěrů a řízení dluhu, zejména v souvislosti se smlouvami o spotřebitelském úvěru. [...] **Členské státy zajistí, aby byly** spotřebitelům, zejména těm, kteří si spotřebitelský úvěr berou poprvé, pro jejich orientaci poskytovány jasné a obecné informace o procesu poskytování úvěru [...], především pokud jde o digitální nástroje.

Členské státy rovněž [...] **zajistí, aby byly šířeny** informace o tom, jaká vodítka mohou spotřebitelům poskytnout organizace spotřebitelů a vnitrostátní orgány.

[...]

2. Komise posoudí finanční vzdělávání, které je spotřebitelům v členských státech k dispozici, zveřejní o něm zprávu a určí příklady osvědčených postupů, které by bylo možné dále rozvíjet s cílem zvýšit finanční informovanost spotřebitelů.

Článek 35

Prodlení a opatření týkající se úlevy

1. Členské státy vyžadují, aby měli věřitelé náležité zásady a postupy, které jim v příslušných případech umožní, aby se pokusili před zahájením řízení o vymáhání pohledávky postupovat s přiměřenou shovívavostí. Tato opatření týkající se úlevy zohlední mimo jiných aspektů i poměry spotřebitele a mohou mimo jiných možností spočívat v těchto postupech:
 - a) úplné nebo částečné refinancování smlouvy o úvěru;
 - b) úprava stávajících podmínek smlouvy o úvěru, která může mimo jiné zahrnovat:
 - i) prodloužení doby trvání smlouvy o úvěru;
 - ii) změnu druhu smlouvy o úvěru;
 - iii) odložení úhrady všech nebo části splátek na určitou dobu;
 - iv) změnu úrokové sazby;
 - v) nabídku platebních prázdnin;
 - vi) částečné splacení;
 - vii) přepočty měny;
 - viii) částečné odpuštění dluhu a jeho konsolidaci.
2. Seznamem možných opatření v odst. 1 písm. b) nejsou dotčena pravidla stanovená ve vnitrostátních právních předpisech a není vyžadováno, aby členské státy všechna tato opatření zavedly ve vnitrostátních právních předpisech.

3. Členské státy mohou vyžadovat, aby v případě, že věřitel může stanovit a uložit spotřebiteli poplatky z prodlení, nebyly tyto poplatky vyšší, než je nezbytné k náhradě nákladů, které věřiteli v důsledku prodlení vznikly.
4. Členské státy mohou povolit, aby věřitelé uložili spotřebiteli v případě prodlení další poplatky. V takovém případě členské státy zavedou pro tyto poplatky horní hranici.
5. Členské státy nebrání stranám smlouvy o úvěru v tom, aby si výslovně sjednaly, že ke splacení úvěru postačuje vrácení nebo převod zboží, na které se vztahuje smlouva o vázaném úvěru, nebo převod výnosů z prodeje tohoto zboží na věřitele.

Článek 36

Služby dluhového poradenství

Členské státy zajistí, aby byly spotřebitelům, **kteří mají nebo by mohli mít potíže s plněním svých finančních závazků**, zpřístupněny služby dluhového poradenství.

KAPITOLA XII

VĚŘITELÉ A ZPROSTŘEDKOVATELÉ ÚVĚRŮ

Článek 37

Oprávnění k činnosti institucí jiných než [...]úvěrových a platebních institucí, jejich registrace a dohled nad nimi

- 1.** Členské státy zajistí, aby věřitelé[...] a zprostředkovatelé úvěru[...], kteří nejsou [...] úvěrovými institucemi ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 1 nařízení (EU) č. 575/2013, **platebními institucemi ve smyslu čl. 4 bodu 4 směrnice (EU) 2015/2366 ani institucemi elektronických peněz ve smyslu čl. 2 bodu 1 směrnice 2009/110/ES**, podléhali náležitému řízení o udělení oprávnění k činnosti a mechanismům registrace a dohledu stanoveným nezávislým příslušným orgánem.

2. Členské státy se mohou rozhodnout neuplatňovat požadavky na udělení oprávnění k činnosti a registraci podle odstavce 1 na:

- a) dodavatele zboží a poskytovatele služeb jednající jako zprostředkovatelé úvěru ve vedlejší činnosti; a/nebo**
- b) dodavatele zboží a poskytovatele služeb jednající jako věřitelé ve vedlejší činnosti, kteří poskytují úvěr ve formě odložené platby na nákup zboží a služeb, jež sami nabízejí, pokud je tento úvěr poskytován bezúročně a bez jakýchkoli dalších poplatků.**

Článek 38

Zvláštní povinnosti pro zprostředkovatele úvěru

Členské státy vyžadují, aby zprostředkovatelé úvěru:

- a) v reklamě a dokumentaci určené pro spotřebitele uváděli rozsah svých oprávnění a to, zda pracují výhradně s jedním nebo s více věřiteli, nebo jako nezávislý zprostředkovatel;
- b) sdělili spotřebiteli veškeré poplatky, které má platit zprostředkovateli úvěru za jeho služby;
- c) před uzavřením smlouvy o úvěru dosáhli se spotřebitelem dohody o poplatcích podle písmene b) na [...] trvalém nosiči;
- d) sdělili věřiteli veškeré poplatky podle písmene b) pro účely výpočtu roční procentní sazby nákladů.

KAPITOLA XIII
POSTOUPENÍ PRÁV A ŘEŠENÍ SPORŮ

Článek 39

Postoupení práv

1. Členské státy zajistí, aby byl spotřebitel v případě postoupení práv věřitele plynoucích ze smlouvy o úvěru[...] nebo samotné smlouvy třetí osobě oprávněn uplatnit vůči postupníkovi veškeré právní prostředky, které měl k dispozici vůči původnímu věřiteli, včetně vzájemného započtení pohledávek, je-li v dotyčném členském státě povoleno.
2. Členské státy vyžadují, aby původní věřitel[...] vyrozuměl o postoupení uvedeném v odstavci 1 spotřebitele, s výjimkou případů, kdy původní věřitel po dohodě s postupníkem i nadále spravuje úvěr ve vztahu ke spotřebiteli.

Článek 40

Mimosoudní řešení sporů

1. Členské státy zajistí, aby měli spotřebitelé přístup k vhodným a účinným postupům pro mimosoudní řešení sporů mezi spotřebiteli a věřiteli [...] **nebo** zprostředkovateli úvěru[...] v souvislosti se[...] **smlouvami o úvěru** uzavřenými v souladu s touto směrnicí, v příslušných případech s využitím stávajících subjektů. Uvedené postupy mimosoudního řešení sporů a subjekty, které je nabízejí, musí splňovat požadavky na kvalitu stanovené ve směrnici 2013/11/EU.

2. Členské státy podporují subjekty zabývající se řešením sporů podle odstavce 1 v tom, aby spolupracovaly při řešení přeshraničních sporů týkajících se smluv o úvěru[...].

KAPITOLA XIV

PŘÍSLUŠNÉ ORGÁNY

Článek 41

Příslušné orgány

1. Členské státy určí vnitrostátní příslušné orgány oprávněné zajišťovat uplatňování a prosazování této směrnice (dále jen „příslušné orgány“) a zajistí, aby tyto orgány měly vyšetřovací a donucovací pravomoci i přiměřené zdroje, které jsou nezbytné k účinnému a účelnému plnění jejich úkolů.

Příslušnými orgány jsou buď orgány veřejné správy nebo subjekty uznané vnitrostátním právem, nebo veřejné orgány, kterým vnitrostátní právo tuto pravomoc výslovně svěřuje. Nejsou jimi věřitelé[...] **ani** zprostředkovatelé úvěru[...].

2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány, všechny osoby, které pracují nebo pracovaly pro příslušné orgány, jakož i auditoři a odborníci pověřeni příslušnými orgány byli vázáni služebním či profesním tajemstvím. Žádné důvěrné informace, které získají při výkonu svých služebních povinností, nesmějí sdělit jiné osobě nebo orgánu jinak než v souhrnné nebo obecné podobě, [...] **aniž jsou dotčeny případy upravené trestním právem nebo touto směrnicí. To však nebrání příslušným orgánům ve výměně nebo předávání důvěrných informací v souladu s vnitrostátním právem a právem Unie.**

3. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly jedny nebo obojí z následujících:
- a) příslušné orgány ve smyslu čl. 4 bodu 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010²²;
- [...]b) orgány jiné než příslušné orgány uvedené v písmeni a), jestliže vnitrostátní právní či správní předpisy vyžadují, aby tyto orgány spolupracovaly s příslušnými orgány uvedenými v písmeni a), kdykoli je to nutné k plnění jejich úkolů podle této směrnice.
4. Členské státy zajistí, aby orgány určené jako příslušné k uplatňování a prosazování této směrnice splňovaly kritéria stanovená v článku 5 nařízení (EU) 2017/2394.
5. Členské státy uvědomí Komisi o určení příslušných orgánů i jakýchkoli změnách v tomto určení, a pokud na jejich území existuje více než jeden příslušný orgán, uvedou rozdělení povinností mezi tyto příslušné orgány. První takové oznámení bude podáno co nejdříve a nejpozději dva roky ode dne vstupu směrnice v platnost.
6. Svou pravomoc příslušné orgány vykonávají v souladu s vnitrostátním právem buď
- a) přímo v rámci vlastní pravomoci nebo pod soudním dohledem, nebo

²² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1093/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro bankovníctví), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/78/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 12).

- b) prostřednictvím podání k soudům příslušným k přijetí nezbytného rozhodnutí, v příslušných případech včetně řízení o opravném prostředku, není-li návrhu na přijetí nezbytného rozhodnutí vyhověno.
7. Existuje-li na jejich území více než jeden příslušný orgán, zajistí členské státy jasné vymezení povinností těchto orgánů a úzkou spolupráci mezi nimi, aby tyto orgány mohly své příslušné povinnosti efektivně vykonávat.
8. Komise nejméně jednou ročně zveřejní seznam příslušných orgánů v *Úředním věstníku Evropské unie* a na své internetové stránce jej průběžně aktualizuje.

KAPITOLA XV ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 42

Úroveň harmonizace

1. Pokud tato směrnice obsahuje harmonizovaná ustanovení, nesmějí členské státy ve svém vnitrostátním právu zachovávat ani zavádět ustanovení odchylná od ustanovení této směrnice, není-li v této směrnici uvedeno jinak.
2. **Nedojde-li k další harmonizaci, pokud** členský stát využije jakoukoliv z možností regulace podle čl. 2 odst. 5, 6, a 6a, čl. 8 odst. 1, [...], **čl. 14 odst. 2, 3 a 4, čl. 16 odst. 4, čl. 18 odst. 9, [...]** čl. 26 odst. 2 a **6, [...]** čl. 29 odst. 4, **čl. 32 odst. 5, čl. 35 odst. 3 a 4 a čl. 37 odst. 2 [...]** **uvědomí** o tom a o veškerých následných změnách **neprodleně** Komisi. **Komise tyto informace zveřejní prostřednictvím internetových stránek nebo jiným snadno přístupným způsobem.** Členské státy také přijmou vhodná opatření k rozšíření těchto informací mezi vnitrostátními věřiteli, zprostředkovateli úvěru[...] a spotřebiteli.

Článek 43

Závazná povaha této směrnice

1. Členské státy zajistí, aby se spotřebitelé nemohli vzdát práv, která jim přiznávají vnitrostátní opatření, kterými se tato směrnice provádí ve vnitrostátním právu.
2. Členské státy zajistí, aby předpisy přijaté k provedení této směrnice ve vnitrostátním právu nemohly být obcházeny v důsledku způsobu formulace smluv.

[...]

Článek 44

Sankce

1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice a přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění jejich uplatňování. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy uvědomí o těchto pravidlech a opatřeních Komisi do dne [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení] a neprodleně ji uvědomí o veškerých pozdějších změnách, které se jich dotýkají.
2. [...]

3. Členské státy zajistí, aby příslušný orgán mohl zveřejnit jakoukoli správní sankci, která bude uložena za porušení opatření přijatých podle této směrnice, ledaže by toto zveřejnění vážně ohrozilo finanční trhy nebo způsobilo zúčastněným stranám neúměrnou škodu.

Článek 45

Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedené v čl. 30 odst. 5 je svěřena Komisi na dobu pěti let od xx xx xxxx. Komise vypracuje zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 30 odst. 5 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci se Komise poradí s odborníky, které určí každý členský stát v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 30 odst. 5 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě tří měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 46

Přezkum a podávání zpráv

1. Komise každých pět let a poprvé pět let od data použitelnosti provede hodnocení této směrnice. Hodnocení zahrne posouzení hranic stanovených v čl. 2 odst. 2 písm. c) a v části II přílohy IV a procentních hodnot používaných k výpočtu výše odškodnění v případě předčasného splacení podle článku 29, a to s ohledem na hospodářské trendy v Unii a situaci na příslušném trhu.
2. Komise rovněž **zejména** sleduje účinky možností právní úpravy zvolených podle článku 42 na **fungování** vnitřního trhu a na spotřebitele.
3. Komise podá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o výsledcích hodnocení a posouzení podle odstavců 1 a 2, k níž v případě potřeby připojí legislativní návrh.

Článek 47

Zrušení a přechodná ustanovení

Směrnice 2008/48/ES se zrušuje s účinkem ode dne [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení].[...]²³[...]

Směrnice 2008/48/ES se rovněž nadále použije na smlouvy o úvěru platné ke dni [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení] až do [jejich ukončení].

Články 23 a 24, čl. 25 odst. 1 druhá věta, čl. 25 odst. 2 a články 28 a 39 této směrnice se však použijí na všechny smlouvy o úvěru na dobu neurčitou platné ke dni [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení].

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze V.

²³ [...]

Článek 48

Provedení ve vnitrostátním právu

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu s touto směrnicí do [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 24 měsíců od data přijetí směrnice]. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění. Použijí tyto předpisy ode dne [Úřad pro publikace: vložte prosím datum – 6 měsíců od uplynutí lhůty k provedení].

[...]

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 49

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 50

Určení

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

předseda/předsedkyně

Za Radu

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA I

STANDARDNÍ EVROPSKÉ INFORMACE O SPOTŘEBITELSKÉM ÚVĚRU

1. Klíčové prvky úvěru

[Některé z níže uvedených textů byly se změnami přesunuty z přílohy II]

<p>Celková výše úvěru <i>To znamená strop nebo celková částka poskytnutá podle smlouvy o úvěru[...].</i></p>	
<p>Doba trvání smlouvy o úvěru [...]</p>	
<p>Roční procentní sazba nákladů (RPSN) a <u>celková částka, kterou budete muset zaplatit</u> <i>RPSN představuje celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru. Díky RPSN můžete porovnat různé nabídky.</i> <u>Celkovou částkou, kterou budete muset zaplatit, se rozumí částka vypůjčené jistiny plus úroky a případné náklady spojené s vaším úvěrem.</u></p>	<p>[...] <u>[Součet celkové výše úvěru a celkových nákladů úvěru]</u></p>
<p>Případně Úvěr se poskytuje ve formě odložené platby za zboží nebo službu nebo je vázán na dodání určitého zboží nebo poskytnutí určité služby Název zboží/služby Cena v hotovosti</p>	
<p><u>Splátky a případně způsob rozdělení splátek</u></p>	<p><u>Budete muset uhradit níže uvedené:</u> <u>[Výše, počet a četnost plateb, jež má spotřebitel provést]</u> <u>Úroky a/nebo poplatky budou splatné tímto způsobem:</u></p>
<p>Náklady spojené s opožděnými platbami <i>Opomenutí platby by pro vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej)</i></p>	<p>Za opožděné platby vám bude účtováno [... (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].</p>

<i>a v budoucnu byste mohli úvěr získávat obtížněji.</i>	
<u>Existence nebo neexistence práva na odstoupení od smlouvy</u>	<u>[Ano / Ne]</u>
<u>Případně – Uplatnění práva na odstoupení od smlouvy</u>	<u>Máte právo odstoupit od smlouvy o úvěru, a to ve lhůtě 14 kalendářních dnů.</u>
	<u>[Praktické pokyny pro uplatnění práva na odstoupení od smlouvy, uvádějící mimo jiné adresu, na niž by oznámení o uplatnění práva na odstoupení od smlouvy mělo být zasláno, a následky neuplatnění práva na odstoupení od smlouvy]</u>

[...] **Totožnost a kontaktní údaje věřitele** nebo [...] **zprostředkovatele úvěru** [...]

Případně	
Věřitel	[Totožnost]
Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * Internetová stránka (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Případně	
Zprostředkovatel úvěru	[Totožnost]
Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * Internetová stránka (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Případně	
[...]	[...]

[...][...][...][...] * [...] *	[...]
(*) Tyto informace jsou nepovinné.	

Všude, kde je uvedeno „případně“, musí věřitel [...] vyplnit příslušnou rubriku, jestliže se informace týká daného úvěrového produktu, nebo informace či celou řádku vymazat, pokud se informace daného druhu úvěru netýká.

Údaje v hranatých závorkách představují vysvětlivky pro věřitele [...] a musí být nahrazeny příslušnými informacemi.

[...] **Výše uvedené informace** musí být uvedeny na jedné straně [...] v **úvodní části** formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“, musí být **zřetelné**, jasně čitelné a [...] musí být upraveny tak, aby zohledňovaly technická omezení média, na němž jsou uvedeny.

2. Popis hlavních znaků úvěrového produktu (kromě informací uvedených na první straně)

Druh úvěru	
[...]/[...]	
Podmínky čerpání <i>To znamená jakým způsobem a kdy obdržíte peníze.</i>	
[...]	
[...]	[...]/[...]/[...]
[...]/[...]	[...]
[...][...][...][...]	

Případně Požadované záruky <i>Jedná se o popis záruky, kterou máte v souvislosti se smlouvou o úvěru poskytnout.</i>	[Druh záruk]
Případně Splátky nevedou k okamžitému umořování jistiny.	
Případně Cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování.	

3. Náklady na úvěr (kromě informací uvedených na první straně)

Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu vztahují[...] <u>Podmínky upravující použití výpůjční úrokové sazby nebo každé z výpůjčních úrokových sazeb, pokud se za různých okolností uplatňují různé výpůjční úrokové sazby, a případně jakýkoli index nebo referenční sazba použitelné pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu, jakož i doby, podmínky a postupy pro změnu každé výpůjční úrokové sazby</u>	[% — pevná nebo — proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu) období]
[...]/.../[...] <u>Reprezentativní příklad dokládající roční procentní sazbu nákladů (RPSN) a celkovou částku splatnou spotřebitelem s uvedením všech předpokladů použitých pro výpočet roční procentní sazby nákladů</u>	[...] Zde se uvede reprezentativní příklad[...] 1

<p>Je pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek nezbytné uzavřít</p> <p>— pojištění úvěru nebo</p> <p>— smlouvu o jiné doplňkové službě?</p> <p><i>Pokud věřitel[...] neví, jaké jsou náklady spojené s těmito službami, nebudou do roční procentní sazby nákladů zahrnuty.</i></p>	<p>Ano/ne [pokud ano, uveďte druh pojištění]</p> <p>Ano/ne [pokud ano, uveďte druh doplňkové služby]</p>
<p>Související náklady</p>	
<p>Případně</p> <p>Vyžaduje se vedení jednoho nebo více účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání</p>	
<p>Případně</p> <p>Výše nákladů na používání zvláštního platebního prostředku (např. kreditní karty)</p>	
<p>Případně</p> <p>Veškeré další náklady vyplývající ze smlouvy o úvěru [...]</p>	
<p>Případně</p> <p>Podmínky, za nichž lze výše uvedené náklady související se smlouvou o úvěru [...], změnit</p>	
<p>Případně</p> <p>Povinnost zaplatit notářské poplatky</p>	
<p>[...][...]</p>	<p>[...]</p>

4. Další důležité právní aspekty

[...][...]	
<p>Předčasné splacení</p> <p><i>Máte právo kdykoli splatit úvěr předčasně, a to zcela nebo zčásti.</i></p>	
<p>Případně</p> <p>Věřitel má v případě předčasného splacení nárok na odškodnění</p>	<p>[Stanovení výše odškodnění: (způsob výpočtu) podle ustanovení, kterými se provádí článek 29 směrnice.]</p>
<p>Vyhledávání v databázi</p> <p><i>Věřitel [...] vás musí [...] neprodleně a bezplatně vyrozumět o výsledku vyhledávání v databázi, pokud je na tomto vyhledávání založeno zamítnutí žádosti o poskytnutí úvěru. To neplatí, pokud je poskytnutí takových informací zakázáno právem Unie nebo je v rozporu s cíli v oblasti veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti.</i></p>	
<p>Právo na návrh smlouvy o úvěru [...]</p> <p><i>Máte právo obdržet na požádání bezplatně kopii návrhu smlouvy o úvěru[...]. Toto ustanovení neplatí, pokud věřitel [...] není ochoten s vámi v okamžiku žádosti přistoupit k uzavření smlouvy o úvěru [...].</i></p>	

Případně Doba, po kterou je věřitel [...] předsmulvnými informacemi vázán	Tyto informace platí od ... do ...
Týkající se prostředků nápravy <i>Máte právo na přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy</i>	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu]

Případně

5. Další informace, které mají být poskytnuty v případě uvádění finančních služeb na trh na dálku

a) Týkající se věřitele [...]	
Případně Zástupce věřitele [...] ve vašem domovském členském státě Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * <i>Internetová stránka (*)</i>	[Totožnost] [Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Případně Registrace	[Obchodní rejstřík, v němž je věřitel [...] zapsán, a jeho registrační číslo nebo rovnocenný prostředek identifikace v tomto rejstříku]
Případně Orgán dohledu	
b) Týkající se úvěrové smlouvy [...]	
[...]/[...]	[...]

Případně Právo, které bere věřitel [...] za základ pro vytvoření vztahů s vámi před uzavřením smlouvy o úvěru	
Případně Doložka o právu rozhodném pro smlouvu o úvěru [...] a/nebo příslušném soudu	[Zde se uvede příslušná doložka]
Případně Jazyk, který bude použit	Informace a smluvní podmínky budou poskytnuty v [konkrétní jazyk]. Po dobu trvání smlouvy o úvěru [...] máme v úmyslu s vámi komunikovat v [konkrétní jazyk/jazyky], pokud souhlasíte.
c) Týkající se prostředků nápravy	
Přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele, který je stranou smlouvy uzavřené na dálku, a způsoby přístupu k němu]
(*) Tyto informace jsou pro věřitele[...] nepovinné.	

PŘÍLOHA II

[...]

[Text byl se změnami přesunut do přílohy I]

PŘÍLOHA III

EVROPSKÉ INFORMACE O SPOTŘEBITELSKÉM ÚVĚRU

Spotřebitelský úvěr nabízený některými úvěrovými organizacemi (čl. 2 odst. 5 směrnice ...)

Konverze dluhu

1. Klíčové prvky úvěrového produktu

<u>Celková výše úvěru</u> <i><u>To znamená strop nebo celková částka poskytnutá podle smlouvy o úvěru.</u></i>	
<u>Doba trvání smlouvy o úvěru</u>	
<u>Případně</u> <u>Roční procentní sazba nákladů (RPSN)</u> <u>a celková částka, kterou budete muset zaplatit</u> <i><u>RPSN představuje celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru. Díky RPSN můžete porovnat různé nabídky.</u></i> <i><u>Celkovou částkou, kterou budete muset zaplatit, se rozumí částka vypůjčené jistiny plus úroky a případné náklady spojené s vaším úvěrem.</u></i>	<u>[Součet celkové výše úvěru a celkových nákladů úvěru]</u>
<u>Případně</u> <u>Úvěr se poskytuje ve formě odložené platby za zboží nebo službu nebo je vázán na dodání určitého zboží nebo poskytnutí určité služby</u> <u>Název zboží/služby</u> <u>Cena v hotovosti</u>	
<u>Splátky a případně způsob rozdělení splátek</u>	<u>Budete muset uhradit níže uvedené:</u> <i><u>[Reprezentativní příklad splátkového kalendáře včetně výše, počtu a četnosti plateb, jež má spotřebitel provést]</u></i>

<p><u>Náklady spojené s opožděnými platbami</u></p> <p><u>Opomenutí platby by pro vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej) a v budoucnu byste mohli úvěr získávat obtížněji.</u></p>	<p><u>Za opožděné platby vám bude účtováno [... (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].</u></p>
--	---

[...] Totožnost a kontaktní údaje věřitele nebo zprostředkovatele úvěru

Věřitel	[Totožnost]
Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * Internetová stránka (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Případně	
Zprostředkovatel úvěru	[Totožnost]
Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * Internetová stránka (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
(*) Tyto informace jsou nepovinné.	

Všude, kde je uvedeno „případně“, musí věřitel vyplnit příslušnou rubriku, jestliže se informace týká daného úvěrového produktu, nebo informace či celou řádku vymazat, pokud se informace daného druhu úvěru netýká.

Údaje v hranatých závorkách představují vysvětlivky pro věřitele a musí být nahrazeny příslušnými informacemi.

Výše uvedené informace musí být uvedeny na jedné straně v úvodní části formuláře „evropské informace o spotřebitelském úvěru“, musí být zřetelné, jasně čitelné a musí být upraveny tak, aby zohledňovaly technická omezení média, na němž jsou uvedeny.

2. Popis hlavních znaků úvěrového produktu (kromě informací uvedených na první straně)

Druh úvěru	
[...]/[...]	
[...]	
Případně Můžete být kdykoli vyzváni ke splacení plné výše úvěru.	
Případně Cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování.	

3. Náklady na úvěr (kromě informací uvedených na první straně)

<p>Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na smlouvu o úvěru vztahují</p> <p><u>Podmínky upravující použití výpůjční úrokové sazby nebo každé z výpůjčních úrokových sazeb, pokud se za různých okolností uplatňují různé výpůjční úrokové sazby, a případně jakýkoli index nebo referenční sazba použitelné pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu, jakož i doby, podmínky a postupy pro změnu každé výpůjční úrokové sazby.</u></p>	<p>[%</p> <p>– pevná nebo</p> <p>– proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu)],</p>
<p><u>Reprezentativní příklad dokládající roční procentní sazbu nákladů (RPSN), uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet RPSN/[...][...][...]</u></p>	<p>[[...] Zde se uvede reprezentativní příklad[...]</p>
<p>Případně</p> <p>Náklady</p> <p>Případně</p> <p>Podmínky, za nichž lze tyto náklady změnit</p>	<p>[Náklady platné od okamžiku uzavření smlouvy o úvěru]</p>
<p>[...]</p>	<p>[...]</p>

4. Další důležité právní aspekty

Ukončení platnosti smlouvy o úvěru	[Podmínky a postup pro ukončení platnosti smlouvy o úvěru]
Vyhledávání v databázi <i>Věřitel vás musí [...] neprodleně a bezplatně vyrozumět o výsledku vyhledávání v databázi, pokud je na tomto vyhledávání založeno zamítnutí žádosti o poskytnutí úvěru. To neplatí, pokud je poskytnutí takových informací zakázáno právem EU nebo je v rozporu s cíli v oblasti veřejného pořádku nebo bezpečnosti.</i>	
Případně	
Doba, po kterou je věřitel předšmluvními informacemi vázán	Tyto informace platí od ... do ...

Případně

5. Doplnující informace

[...]	[...][...]
[...]	
Předčasné splacení <i>Máte právo kdykoli splatit úvěr předčasně, a to zcela nebo zčásti.</i> Případně Věřitel má v případě předčasného splacení nárok na odškodnění	[Určení odškodnění (způsob výpočtu) podle ustanovení, kterými se provádí článek 16 směrnice 2008/48/ES]

Týkající se prostředků nápravy <i>Máte právo na přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy</i>	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu]
--	---

Případně

6. Doplňující informace, které mají být poskytnuty v případě uvádění finančních služeb na trh na dálku

a) Týkající se věřitele	
Případně Zástupce věřitele ve vašem domovském členském státě Adresa Telefon E-mailová adresa [...] * Internetová stránka (*)	[Totožnost] [Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Případně Registrace	[Obchodní rejstřík, v němž je věřitel zapsán, a jeho registrační číslo nebo rovnocenný prostředek identifikace v tomto rejstříku]
Případně Orgán dohledu	

b) Týkající se smlouvy o úvěru	
[...]/.../[...][...]	[...]
Případně Právo, které bere věřitel za základ pro vytvoření vztahů s vámi před uzavřením smlouvy o úvěru	
Případně Doložka o právu rozhodném pro smlouvu o úvěru a/nebo příslušném soudu	[Zde se uvede příslušná doložka]
Případně Jazyk, který bude použit	Informace a smluvní podmínky budou poskytnuty v [konkrétní jazyk]. Po dobu trvání smlouvy o úvěru máme v úmyslu s vámi komunikovat v [konkrétní jazyk/jazyky], pokud souhlasíte.
c) Týkající se prostředků nápravy Přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele, který je stranou smlouvy uzavřené na dálku, a způsoby přístupu k němu]
(*) Tyto informace jsou pro věřitele nepovinné.	

PŘÍLOHA IV

I. Základní rovnice vyjadřující ekvivalenci mezi čerpáním na jedné straně a splátkami a poplatky na straně druhé

Základní rovnice, kterou se stanoví roční procentní sazba nákladů (RPSN), odpovídá na ročním základě celkové současné hodnotě čerpání na jedné straně a celkové současné hodnotě splátek a plateb poplatků na straně druhé, tj.:

$$\sum_{k=1}^m C_k (1 + X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1 + X)^{-S_l}$$

kde:

— X	je RPSN,
— m	je číslo posledního čerpání,
— k	je číslo čerpání, proto $1 \leq k \leq m$,
— C_k	je částka čerpání k,
— t_k	je interval vyjádřený v letech a zlomcích roku mezi datem prvního čerpání a datem každého následného čerpání, proto $t_1 = 0$,
— m'	je číslo poslední splátky nebo platby poplatků,
— l	je číslo splátky nebo platby poplatků,

— D_1	je výše splátky nebo platby poplatků,
— s_1	je interval vyjádřený v letech a zlomcích roku mezi datem prvního čerpání a datem každé splátky nebo platby poplatků.

Poznámky

- a) Částky placené oběma stranami v různých okamžicích nemusí být nutně stejné a nemusí být nutně placeny ve stejných intervalech.
- b) Počátečním datem je datum prvního čerpání.
- c) Časové intervaly použité ve výpočtech se vyjadřují v letech nebo ve zlomcích roku. Má se za to, že rok má 365 dní (nebo 366 dní u přestupných roků), 52 týdnů nebo 12 stejně dlouhých měsíců. Má se za to, že měsíc má 30,41666 dní (tzn. 365/12), a to bez ohledu na to, zda se jedná o přestupný rok.

Nelze-li časové intervaly použité ve výpočtech vyjádřit celým číslem počtu týdnů, měsíců nebo let, vyjádří se celým číslem počtu jednoho z uvedených časových úseků v kombinaci s počtem dní. Při použití dní se:

- i) počítá každý den včetně víkendů a svátků;
- ii) stejné časové úseky a poté dny odpočítávají směrem nazpět ke dni prvního čerpání;
- iii) délka období ve dnech určí bez prvního dne a včetně posledního dne a vyjádří se v letech tak, že se toto období vydělí počtem dní (365 nebo 366) úplného roku počítaného nazpět od posledního dne do téhož dne předchozího roku.

- d) Výsledek výpočtu se vyjadřuje s přesností na nejméně jedno desetinné místo. Je-li hodnota číslice na následujícím desetinném místě větší nebo rovna 5, hodnota číslice na příslušném desetinném místě se zvyšuje o jednu.
- e) Rovnice může být přepsána pomocí jediné sumy a tokové veličiny (A_k), která bude kladná nebo záporná, jinými slovy buď zaplácena, nebo obdržena v obdobích 1 až n, vyjádřeno v letech, tj.:

$$S = \sum_{k=1}^n A_k (1 + X)^{-t_k}$$

kde S je současný zůstatek toků. Je-li cílem udržet rovnost toků, hodnota je nulová.

II. Dodatečné předpoklady pro výpočet roční procentní sazby nákladů se stanoví takto:

- a) Dává-li smlouva o úvěru [...] spotřebiteli volnost v čerpání, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou okamžitě a v plné výši.
- b) Dává-li smlouva o úvěru [...] spotřebiteli obecně volnost v čerpání, avšak u různých způsobů čerpání stanoví omezení částky nebo období, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou k nejbližšímu datu stanovenému ve smlouvě o úvěru [...] a v souladu s těmito omezeními čerpání.
- c) Stanoví-li smlouva o úvěru [...] různé způsoby čerpání s různými poplatky nebo výpůjčními úrokovými sazbami, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou při nejvyšším poplatku a nejvyšší výpůjční úrokové sazbě uplatňované na nejpoužívanější mechanismus čerpání u tohoto druhu smlouvy o úvěru [...].

- d) V případě možnosti přečerpání se celková výše úvěru považuje za vyčerpanou v plné výši a na celou dobu trvání smlouvy o úvěru. Není-li doba trvání možnosti přečerpání známa, vypočítá se RPSN za předpokladu, že doba trvání úvěru je tři měsíce.
- e) V případě smlouvy o úvěru [...] na dobu neurčitou, která nepředpokládá možnost přečerpání, se má za to:
- i) že je úvěr poskytnut na období jednoho roku počínaje datem prvního čerpání a že konečná splátka učiněná spotřebitelem vyrovná zůstatek jistiny, úroků a případných dalších poplatků;
 - ii) že jistina je spotřebitelem splácena ve stejných měsíčních splátkách počínaje jeden měsíc po dni prvního čerpání. Nicméně v případech, kdy musí být jistina plně splacena jedinou splátkou v rámci každého platebního období, se předpokládá, že následná čerpání a splácení celé jistiny spotřebitelem probíhají po dobu jednoho roku. Úroky a další poplatky se použijí v souladu s uvedeným čerpáním a splácením jistiny a v souladu s tím, jak stanoví smlouva o úvěru [...].
- Pro účely tohoto písmene se smlouvou o úvěru [...] na dobu neurčitou rozumí smlouva o úvěru [...] bez pevně stanovené doby trvání a zahrnuje úvěry, které musí být plně splaceny v rámci určitého období nebo po něm, ale jakmile jsou splaceny, jsou přístupné k dalšímu čerpání.
- f) V případě smluv o úvěru [...] jiných než jsou smlouvy o úvěru s možností přečerpání a smlouvy o úvěru [...] na dobu neurčitou, jak jsou uvedeny u předpokladů v písmenech d) a e):

- i) jestliže datum nebo částka splátky jistiny, kterou má spotřebitel provést, nelze zjistit, předpokládá se, že splátka je provedena k nejbližšímu datu stanovenému ve smlouvě o úvěru [...] a za nejnižší částku, kterou smlouva o úvěru [...] **stanoví**;
- ii) jestliže nelze zjistit časový interval mezi dnem prvního čerpání a dnem první platby, kterou má spotřebitel provést, předpokládá se, že jde o nejkratší časový interval.
- g) Jestliže den nebo částku platby, kterou má spotřebitel provést, nelze zjistit na základě smlouvy o úvěru [...] nebo předpokladů stanovených v písmenech d), e) nebo f), předpokládá se, že je platba provedena v souladu s daty a podmínkami požadovanými věřitelem [...] a, nejsou-li tyto údaje a podmínky známy:
- i) úrokové sazby se platí společně se splácením jistiny;
- ii) neúrokové sazby vyjádřené jedinou sumou se platí v den uzavření smlouvy o úvěru [...];
- iii) neúrokové sazby vyjádřené jako několik plateb se platí v pravidelných intervalech počínaje dnem prvního splácení jistiny a jestliže částka takových plateb není známa, předpokládá se, že se jedná o stejné částky;
- iv) konečná platba vyrovná zůstatek jistiny, úroků a případných dalších poplatků.
- h) Pokud ještě nebyla dohodnuta horní hranice úvěru, předpokládá se ve výši 1 500 EUR.

- i) Jsou-li po omezenou dobu nebo pro omezenou částku nabízeny různé úrokové sazby a poplatky, považuje se za příslušnou úrokovou sazbu a poplatky nejvyšší sazba za celou dobu trvání smlouvy o úvěru [...].
- j) U smluv o spotřebitelském úvěru [...], u kterých je sjednána pevná výpůjční úroková sazba na počáteční období, na jehož konci je stanovena nová výpůjční úroková sazba, a ta je následně pravidelně upravována podle dohodnutého indexu, vychází výpočet RPSN z předpokladu, že na konci období s pevnou výpůjční úrokovou sazbou je výpůjční úroková sazba stejná jako v okamžiku výpočtu RPSN, na základě hodnoty indexu sjednaného v tomto okamžiku.

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 2008/48/ES	Tato směrnice
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1	Čl. 2 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 2 písm. a), b), c)	Čl. 2 odst. 2 písm. a), b), c)
Čl. 2 odst. 2 písm. d), e), f)	–
Čl. 2 odst. 2 písm. g), h), i), j), k), l)	Čl. 2 odst. 2 písm. d), e), f), g), h), i)
Čl. 2 odst. 2a	Čl. 2 odst. 3
Čl. 2 odst. 3	–
Čl. 2 odst. 4, 5 a 6	Čl. 2 odst. 4, 5 a 6
Čl. 3 písm. a), b), c)	Čl. 3 body 1, 2, 3
–	Čl. 3 body 4 a 5
Čl. 3 písm. d), e), f)	Čl. 3 body 13, 20, 21
Čl. 3 písm. g), h), i), j), k), l), m)	Čl. 3 body 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Čl. 3 písm. n)	Čl. 3 bod 22
–	Čl. 3 body 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29
–	Článek 5

–	Článek 6
–	Článek 7
Článek 4	Článek 8
---	Článek 9
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec	Čl. 10 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 10 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. a), b), c), d), e), f)	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. a), b), c), d), e), f)
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. g) první a třetí věta	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. g) a h)
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. g) druhá věta	Čl. 10 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. h), i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s)	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), u)
–	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. t) a v)
Čl. 5 odst. 1 třetí pododstavec	Čl. 10 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 1 čtvrtý pododstavec	Čl. 10 odst. 5 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 2	Čl. 10 odst. 6
Čl. 5 odst. 3	Čl. 10 odst. 7
Čl. 5 odst. 4	Čl. 10 odst. 8
Čl. 5 odst. 5	Čl. 10 odst. 9

Čl. 5 odst. 6	(částečně článek 12)
Článek 6	–
–	Článek 11
Článek 7	Čl. 10 odst. 10
–	Článek 12
–	Článek 13
Článek 8	Článek 18
–	Článek 14
–	Článek 15
	Článek 16
	Článek 17
Článek 9	Článek 19
Čl. 10 odst. 1	Článek 20
Čl. 10 odst. 2, 3 a 4	Článek 21
Čl. 10 odst. 5	–
–	Článek 22
Článek 11	Článek 23
Článek 12	Článek 24
Článek 13	Článek 28
Článek 14	Článek 26
Článek 15	Článek 27

Článek 16	Článek 29
Článek 17	Článek 39
Článek 18	Článek 25
Článek 19	Článek 30
–	Článek 31
–	Článek 32
–	Článek 33
–	Článek 34
–	Článek 35
–	Článek 36
Článek 20	Článek 37
Článek 21	Článek 38
–	Článek 41
Článek 22	Článek 42 a 43
Článek 23	Článek 44
Článek 24	Článek 40
Článek 24a	Článek 45
Článek 26	Čl. 42 odst. 2
Čl. 27 odst. 1	Článek 48
Čl. 27 odst. 2	Článek 46
Článek 28	Článek 4

Článek 29	Článek 47
Článek 30	Článek 47
Článek 31	Článek 49
Článek 32	Článek 50
Příloha I	Příloha IV
Příloha II	Příloha I
Příloha III	Příloha III
–	Příloha II
–	Příloha V
